http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Архидіаконъ
Евменій Ивановичъ Сабовъ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

ИЗДАНІЕ КУЛЬТУРНО-ПРОСВѢТИТЕЛЬН. ОБЩЕСТВА
ИМЕНИ АЛЕКСАНДРА ДУХНОВИЧА ВЪ УЖГОРОДѢ

ВЫПУСКЪ 60

Евменій Ивановичъ Сабовъ.

Критико-біографическій очеркъ жизни и дѣятельности, изданный ко дню 70-лѣтняго юбилея писателя, критика и публициста

ПРИЛОЖЕНІЕ КЪ ЖУРНАЛУ «КАРПАТСКІЙ СВѢТЪ».

УЖГОРОДЪ,
ТИПОГРАФІЯ «ШКОЛЬНОЙ ПОМОЩИ».
1929

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Евменію Ивановичу Сабову.

Высокопочтенный Господинъ Предсѣдатель!

Въ день семидесятилѣтняго Вашего юбилея Центральное Правленіе Общества считаетъ за особую честь принести Вамъ свои искреннія поздравленія въ дни, когда нашъ проснувшійся народъ съ гордостью называетъ Васъ своимъ національнымъ и культурнымъ вождемъ.

Неподкупный, Вы являетесь въ наши дни живою совѣстью нашего русскаго края.

Ваша личность является прообразомъ мощнаго Древа, возросшаго изъ вѣковой нашей русской національной традиціи.

Вы — рыцарь безъ страха и упрека, провозглашающій правду Народа.

Отецъ любящій, Вы страдаете вмѣстѣ съ дѣтьми своими, радуетесь ихъ радостями и непрестанно печетесь о нихъ.

Нерукотворная книга народныхъ сердецъ разскажетъ о Васъ потомкамъ.

Мы-же, современники, благодаримъ Всемогущаго Господа Бога о дарованной намъ милости: въ часъ, когда вѣянье смертнаго сна носилось надъ нами, Онъ послалъ намъ благовѣстника, пробудившаго насъ отъ сна къ національному возрожденію. То, къ чему призывалъ Духновичъ — Вы воплотили въ жизнь.

Многая и благая лѣта Вамъ! Вашимъ словомъ и дѣломъ крѣпнетъ наше русское убѣжденіе, вдохновляются наши сердца.

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ПРАВЛЕНІЕ
Русскаго Культурно-Просвѣтительнаго
ОБЩЕСТВА им. А. В. ДУХНОВИЧА
въ Ужгородѣ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

П. ЦИРОХИНЪ.

Маякъ.

(Къ семидесятилѣтнему юбилею о. архидіакона Е. И. Сабова).

Шумѣли вѣтры, грозили тучи,
Корабль шатался въ чужихъ водахъ.
Матросы спали подъ тѣнью ночи
Въ прискорбныхъ, тяжкихъ, мучительныхъ снахъ.

Еще минута... придетъ крушенье,
Близка кончина... Потонетъ пароходъ...
И въ свѣтъ дадутъ только извѣщенье:
«Погибъ въ забвеньи Карпаторусскій народъ»!

Стонала Мати дѣтей карпатскихъ,
Взывала къ Богу помощи прося,
Чтобъ Онъ рукою отвелъ тревогу,
Пославъ народу героя-вождя.

И вождь Карпатскій — «маякъ» явился,
Онъ ночью темной матросовъ пробудилъ...
Въ родную пристань корабль пробился...
Великъ сталъ вождь нашъ и всякому милъ.

АНДРЕЙ В. КАРАБЕЛЕШЪ.

Е. И. Сабову.

Среди тревогъ борьбы унылой,
Въ борьбѣ за милый край родной
Мы чтить привыкли зовъ и силы,
Что правятъ русскою толпой.

Ты велъ друзей, что за отчизну
Готовы въ битвѣ умереть,
Что жертвовать готовы жизнью
И русскимъ зовомъ пламенѣть...

Какъ радостный маякъ надъ моремъ
Ты освѣтилъ нашъ темный путь,
Ты указалъ народу въ горѣ
Къ истоку радости прильнуть.

И вѣрю я, минетъ страданье,
Пройдетъ мученій вражьихъ гнетъ,
Придетъ народъ къ самосознанью
И въ русскомъ духѣ — оживетъ!

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

А. В. ПОПОВЪ.

Евменій Ивановичъ Сабовъ.

(1/X 1859 — 1/X 1929)

Критико-біографическій очеркъ ко дню 70-лѣтняго юбилея.

Евменій Ивановичъ Сабовъ въ нынѣшней Подкарпатской Руси, въ кругахъ сознательной русской интеллигенціи и въ средѣ національно-чувствующаго крестьянства, является самымъ популярнымъ и самымъ уважаемымъ не за страхъ, а за совѣсть — человѣкомъ. Имя Сабова проникло не только въ самые отдаленные уголки Подкарпатской и Пряшевской Руси, но и далеко за предѣлы узенькихъ границъ нашей теперешней родины. У насъ такому проникновенію въ глубь и ширь, съ одной стороны, содѣйствовала его долголѣтняя національно-просвѣтительная работа, а заграницу имя его проникло благодаря его «Христоматіи» и «Грамматикѣ». И то и другое обстоятельство придаетъ его духовному облику особое достоинство, симпатію и невольно заставляютъ уважать въ немъ одного изъ лучшихъ сыновъ современной Руси и одного изъ самыхъ достойныхъ крестниковъ славныхъ народныхъ вождей Угорской Руси XIX вѣка.

При всей скромности, которая особенно ярко выражается во всей духовной личности Евменія Ивановича Сабова, мы ничуть не преувеличимъ, если скажемъ, что приближающійся семидесятилѣтній юбилей замѣчательнаго человѣка, который будетъ отпразднованъ карпаторусской общественностью, отзовется въ душѣ юбиляра пріятнымъ эхомъ.

Семьдесятъ лѣтъ прожить и пройти кальваріей, не измѣнивъ своимъ національнымъ и нравственнымъ идеаламъ — это задача нелегкая и не каждому по плечу. Однако Евменій Ивановичъ съ ней справился, и наградой ему должно служить, въ первую очередь, чувство собственнаго достоинства, а съ другой — дѣйствительно глубокое и искреннее уваженіе и любовь со стороны его соотечественниковъ. Однако самая лучшая награда для человѣка, въ теченіи полувѣка потрудившагося на нивѣ народнаго просвѣщенія, честно и доблестно боровшагося за національную свободу при помощи своего талантливаго пера — вотъ частичная оцѣнка трудовъ ихъ автора при его жизни.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Понятно, что абсолютнаго признанія никогда и ни въ чемъ не можетъ быть, и мы его и не хотимъ ни отъ кого требовать, особенно же въ отношеніи Сабова. По своему складу характера, по своимъ воззрѣніямъ на разные вопросы, въ силу своихъ политическихъ, религіозныхъ и другихъ убѣжденій — люди настолько разнятся одинъ отъ другого, что, по словамъ выдающихся авторитетовъ — въ мірѣ нѣтъ и двухъ сходныхъ характеровъ. Однако въ исторіи человѣческой личности часто встрѣчаются такіе яркіе примѣры, какъ бы исключенія, когда на сторону даннаго лица становится большинство, проникаясь къ нему неподдѣльнымъ и глубочайшимъ уваженіемъ. Вотъ такимъ то исключительнымъ человѣкомъ на Подкарпатской Руси и есть Евменій Ивановичъ Сабовъ. Люди разныхъ религіозныхъ убѣжденій и политическихъ партій питаютъ къ нему искреннее уваженіе, вполнѣ заслуженное имъ, и горячую и преданную любовь.

Идеалы сильныхъ, выдающихся людей, выкованные изъ бронзы и поставленные на прочные гранитные пьедесталы — это своего рода свѣточъ, который притягиваетъ къ себѣ, находитъ своихъ послѣдователей и учениковъ. Самъ Сабовъ былъ увлеченъ идеалами Духновича, Добрянскаго, Раковскаго, и, въ свою очередь, онъ самъ находитъ себѣ достойныхъ послѣдователей въ лицѣ молодого поколѣнія, въ лицѣ своихъ «внуковъ». Въ этой охранѣ идеаловъ своихъ предковъ, въ живой проповѣди этихъ идеаловъ своему поколѣнію — скрыто величайшее счастье, доступное только людямъ незаурядным, людямъ съ высшими цѣлями и назначеніями.

Правда, это счастье очень нѣжно и мимолетно, оно какъ эфиръ — быстро исчезаетъ, но, тѣмъ не менѣе, его посѣщеніе дѣйствуетъ на душу въ разныхъ направленіяхъ: оно успокаиваетъ, укрѣпляетъ силы къ новой борьбѣ, оно проникаетъ всѣ фибры души, освѣщаетъ ее, даетъ новую и новую иниціативу къ дальнѣйшей умственной и нравственной работѣ.

Самъ достойный отпрыскъ знаменитыхъ борцовъ за карпаторусскую національную свободу, самъ еще свидѣтель борьбы Добрянскаго, Духновича, Раковскаго, К. Сабова и др. съ мадьярскимъ шовинизмомъ, Евменій Ивановичъ, естественно, не могъ не подчиниться тогдашнему духу времени борьбы за возвышенные и прекрасные идеалы русскаго національнаго сознанія въ Подкарпатской Руси. Пѣсня Духновича слишкомъ широко расплывалась и мощно гремѣла по долинамъ и ущельямъ синихъ Карпатъ, чтобы не найти себѣ отвѣта въ душѣ Сабова.

Подкарпатскіе русины,
Оставьте глубокій сонъ!..

Она слишкомъ глубоко и больно задѣвала за національныя струны, служила какъ бы инъекціей для подкрѣпленія слабыхъ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
А эта незабвенная «звычайна пѣсня»:

Я русинъ былъ, есмь и буду,
Я родился русиномъ...

раздавалась смѣлымъ кличемъ въ тогдашней Угорской Руси. Традиціи «золотого времени» были еще слишкомъ близки и памятны, чтобы эта пѣснь не отозвалась и въ душѣ Сабова, тогда еще молодого человѣка.

«Да, я былъ и буду русскимъ, ибо **русинъ** и **русскій** — это только синонимы одного и того же понятія». Сабовъ остался этому девизу, брошенному Духновичемъ, какъ рыцарская перчатка въ лицо угнетателей и предателей, вѣренъ всю свою жизнь. А вѣдь оставаться русскимъ, когда кругомъ одинъ за другимъ пропадали роды старинныхъ русскихъ фамилій, когда таяла русская сила, какъ воскъ на огнѣ, было не только тяжело, но это былъ своего рода огромный подвигъ.

Слава и честь уцѣлѣвшимъ!

Слава и честь не продавшимъ и не измѣнившимъ великимъ идеаламъ своихъ предковъ!

Мадьяризація годъ за годомъ усиливалась. Ея интенсивность проявлялась на каждомъ шагу. Не только въ школахъ, въ управленіяхъ, въ церкви, въ общественной жизни, но даже и дома. Особенно эта ненависть и нетерпимость сказались въ первые годы второго десятилѣтія XX вѣка, а въ годы войны достигли своей кульминаціонной точки. Волны разбушевавшейся мадьярской страсти все подчинить, все превратить въ одно сильное неразрушимое государственное **«Я»** — заливали островки русскаго національнаго сознанія все глубже и глубже.

Нуженъ былъ еще одинъ могущественный напоръ и мадьярское море превратило бы русскіе островки и скалы на нихъ — въ мельчайшій песокъ, который смылся бы и болѣе слабыми волнами такъ, что отъ русскаго народа остались бы только историческія воспоминанія, какъ о пропавшихъ хозарахъ, печенѣгахъ и т. д. Но послѣдній ударъ не пришелъ, онъ опоздалъ — разбился на пути, поглотилъ самъ себя, русскія скалы не поддались и не разсыпались, а остались, чтобы возвѣстить міру:

«Угорская Русь — жива, она не погибла, и даже больше: она осталась неизмѣнной національной Русью, хотя и съ порѣдѣвшими рядами бойцовъ. Но какъ только свѣтъ свободы снова вспыхнулъ надъ ея сказочными горами, такъ снова раздался могучій голосъ»:

«Подкарпатскіе русины...»

«Я русинъ былъ, есмь и буду,
Я родился русиномъ.
Честный мой родъ не забуду,
Останусь его сыномъ!».

Одной изъ такихъ гордыхъ и крѣпкихъ скалъ, о которую разбивались многовѣковыя усилія мадьяръ, представляется

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
намъ и Евменій Ивановичъ **Сабовъ.** Это не гиперболическая похвала. а сравненіе, которое само по себѣ напрашивается послѣ знакомства съ его жизнью и съ историческими условіями этой жизни. Смѣнились поколѣнія, поумирали учителя, сошли въ могилу вѣрные друзья, измѣнили и предали идею бывшіе соратники, прошли бури надъ сѣдой головой — съ молніей. громомъ, а часто и градобитіемъ, но Сабовъ не измѣнилъ своимъ идеаламъ, не продалъ ихъ: онъ остался неизмѣнно вѣрнымъ **русскимъ** сыномъ и отцомъ своей родины — Руси.

Конечно, Сабовъ въ своей борьбѣ не былъ одинокимъ. Мы ничуть не намѣрены приписывать ему цѣликомъ спасеніе Подкарпатской Руси. Это, во-первыхъ, было бы несправедливостью и тенденціозностью по отношенію къ другимъ живущимъ борцамъ и защитникамъ правъ карпаторосcовъ, а, вовторыхъ, и самъ Сабовъ первый протестовалъ бы противъ такой узкой оцѣнки и опредѣленія его заслугъ. Но, съ другой стороны, нужно признать, что Сабовъ среди нихъ стоитъ на *первомъ* мѣстѣ.

Борьба съ правительствомъ происходила въ одиночку. Объ организаціи борьбы нельзя было даже и помышлять. Вѣдь Венгрія не позволяла организовать даже учрежденія чисто культурнаго характера. Да и то, власти, какъ только видѣли, что въ Угорской Руси кто-нибудь начинаетъ завоевывать среди народа симпатіи, какъ только какой-нибудь идеалистъ начинаетъ свою работу, его переводили въ Дебрецинъ, Будапештъ и т. д., гдѣ всѣ силы и желанія убивались чуждой обстановкой (К. Сабовъ и др.). Борьба была слишкомъ неравной.

Тогда не было, какъ единаго стада, такъ и единаго пастыря, вслѣдствіе чего результаты работы отдѣльныхъ лицъ были очень ограничены. Впрочемъ, горсточки русскихъ людей все-же сходились, поддерживали другъ друга, помогали издалека, хотя бы подпиской на газету, книгу. Поэтому д-ръ Каминскій правъ, говоря о Сабовѣ:

«Въ исторіи послѣднихъ 60-ти лѣтъ мы видѣли его постоянно въ рядахъ тѣхъ, которые устаивали противъ омадьяриванія, видимъ его и послѣ переворота 1918 года на челѣ тѣхъ, которые не поддались вліянію разбитія національно-культурнаго единства русскаго народа»*).

Послѣ присоединенія Подкарпатской Руси къ Чехословакіи, Сабову выпала почетная роль культурнаго и національнаго вождя. Возглавляевое имъ Общество Духновича собрало подъ свои знамена всѣ лучшія народныя силы Подкарпатской Руси.

---

*) Народн. Календ. О-ва им. А. Духновича 1927. Стр. 85, ст. д-ра Каминскаго — Е. И. Сабовъ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Всматриваясь ближе въ жизнь Сабова, невольно проникаешься глубочайшимъ уваженіемъ къ этому славному знаменоносцу лучшихъ русско-славянскихъ традицій. Въ лицѣ Сабова мы видимъ не только яркій «характеръ», но и священную традицію нашихъ знаменитыхъ предковъ. Въ его рукахъ какъ бы красуется и гордо вьется наше русское трехцвѣтное знамя. Духновичъ, Добрянскій, Раковскій — какъ бы передали свой яркій факелъ въ его руки, которыя не угасили и не выронили его вплоть до новаго возрожденія Подкарпатской Руси. Сабовъ, вмѣстѣ съ немногими уцѣлѣвшими соратниками, передалъ священный огонь своимъ дѣтямъ и внукамъ.

Дѣдъ и внуки, подавъ и крѣпко пожавъ другъ другу руки, какъ бы присягая на вѣрность до гроба стали подъ одно знамя. Дѣти еще колебались, но надежные внуки по городамъ и селамъ, воспитанные въ новомъ духѣ, подъ лозунгами освобожденія — выдержали экзаменъ передъ глубокоуважаемымъ дѣдушкой съ похвальнымъ листомъ. Они, эти свободные внуки, обѣщали, что свѣтильникъ, такъ долго оберегаемый дѣдами и отцами они перебираютъ въ свои руки. Ихъ честь порукой, что знамя не будетъ сдано безъ боя, что оно не будетъ поругано и осквернено, и что свѣтильникъ не погаснетъ.

Но и передавъ знамя въ надежныя руки, Евменій Ивановичъ не пересталъ работать, такъ какъ для него въ работѣ, особенно въ настоящее время, заключается высочайшее наслажденіе. И чѣмъ дальше эта работа отъ личныхъ мелочныхъ цѣлей, тѣмъ сильнѣйшее удовольствіе испытываетъ человѣкъ. Чѣмъ выше и чище общественный идеалъ, тѣмъ свѣтлѣе, тѣмъ радостнѣе на душѣ, потому что приближеніе къ идеалу это не что иное, какъ высшая заповѣдь:

Будьте совершенны, какъ совершенъ Отецъ вашъ небесный!

Говоря выше объ отцахъ и дѣтяхъ, мы остановимся на этомъ вопросѣ подробнѣе. У насъ, обыкновенно, принято считать карпаторусскую общественность, какъ несплоченную никакими общими высшими цѣлями массу. Карпатороссъ, обыкновенно, представляется типомъ человѣка ненадежнаго, съ убѣжденіями неустойчивыми, что для него матеріальное благо является главнымъ, а возвышенныя идеи — мертвымъ капиталомъ и т. д. Есть въ этой характеристикѣ много правды, но, однако, *есть* у карпатороссовъ и *иныя черты.*

Въ Подкарпатской Руси, какъ и всюду, важныя историческія событія выявляютъ не только свѣтъ, но и тѣни. Есть здѣсь выродки, мелкіе дѣльцы, которые на все и всѣхъ смотрятъ исключительно съ точки зрѣнія возможно большей эксплоатаціи. Это общественные паразиты, безъ которыхъ не обходится ни одно крупное историческое событіе. Однако, поколѣніе дѣтей и внуковъ имѣетъ и другую, отрадную сторону. Напримѣръ, у насъ пока еще нѣтъ жгучаго вопроса «отцовъ и дѣтей». Это объясняется не недостаткомъ идей и интелли-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
генціи, а именно сознаніемъ, можетъ быть и инстинктивнымъ, что *дѣды* и *отцы* прокладывали имъ путь къ лучшей жизни, что идеи старшихъ — *еще новы и нужны для молодежи.* Идея національизма, страхъ передъ грозящей опасностью быть стертыми съ лица земли, не успѣвъ еще оглядѣться по сторонамъ, не живъ широкой исторической жизнью — отдаляетъ вопросъ отцовъ и дѣтей на задній планъ. Въ Подкарпатской Руси есть много неразрѣшенныхъ вопросовъ, тѣсно связанныхъ съ событіемъ, т. е. болѣе насущныхъ, чѣмъ вопросъ отцовъ и дѣтей. Отцы имѣютъ свою заслугу, а дѣти чувствуютъ, что не имѣютъ права ни въ чемъ упрекать отцовъ, ибо сами еще сдѣлали очень мало, что хотя отчасти могло бы сравниться съ работой отцовъ и дѣдовъ. Вотъ въ этомъ то единеніи отцовъ и дѣдовъ скрыта тайна огромнаго роста и дѣйствительно огромнаго успѣха русскаго національнаго дѣла на Подкарпатской Руси, несмотря на тысячи препятствій. Успѣхъ каждаго дѣла зависитъ отъ хорошаго, правильно заложеннаго фундамента. Изъ чего же состоитъ это правильно и крѣпко заложенное основаніе? Чѣмъ объяснить, на самомъ дѣлѣ, огромный ростъ русскаго національнаго сознанія за первое десятилѣтіе присоединенія къ Чехословакіи?

И на первый и на второй вопросы отвѣтъ одинъ: въ **здоровомъ корнѣ,** питавшемся соками родной земли, который не могла подрубить самая чорная шовинистическая реакція вѣковой политики!

Передъ Всемірной войной мадьяры, поляки, нѣмцы и т. д. утверждали, что русское императорское правительство бросаетъ милліоны рублей на поддержку руссофиловъ въ Галиціи и Угорской Руси. На минуту предположимъ, что деньги сюда посылались, хотя въ сущности эта пустая фраза была пущена въ ходъ для того, чтобы поддержать довѣріе въ лучшихъ сынахъ Галиціи и Угорской Руси. И что же вытекаетъ изъ такого абсурднаго предположенія?

Разъ источникъ для «москвофиловъ» — царское правительство — не существуетъ уже болѣе десяти лѣтъ, слѣдовательно «руссофилы», какъ люди продавшіе себя за деньги, должны были уйти въ другіе лагери, гдѣ деньги даютъ и досихъ поръ, или же совсѣмъ закрыть свою «національную лавочку москвофильства». Однако тотъ, кто занимается исторіей Подкарпатской Руси — видитъ, что и при «царскихъ деньгахъ» національное сознаніе въ Подкарпатской Руси висѣло передъ началомъ войны — 1914 г. — чуть ли не на волоскѣ. Слѣдовательно, «царскіе милліоны» тутъ роли играть не могли.

Впрочемъ — **чѣмъ и какъ объяснить огромный ростъ національнаго сознанія въ средѣ карпаторосcовъ — теперь, когда нѣтъ царя, нѣтъ не только Россіи, какъ государства, но даже и самаго имени ея, когда русское** *на русской, на*

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
родной своей землѣ **топчется ногами, осмѣивается и оплевывается врагами?**

Объясненіе опять можетъ быть одно: русскій корень на Подкарпатской Руси сидитъ глубоко и крѣпко, онъ никогда не умиралъ, а ждалъ благопріятнаго момента, чтобы пустить свои ростки. Объ этомъ глубокомъ живомъ корнѣ такъ хорошо говоритъ Сабовъ въ своихъ воспоминаніяхъ*).

«Въ 1910 году въ Будапештѣ собравшіеся «gk. magyarok» на Рождество Христово въ отелѣ, не могли воздержатися, чтобы вмѣсто мадьярской колядки не спѣли pianissimo: «Божій сынъ днесь народился, Богъ воплотился»... Въ 1918 году приходятъ смадьяризованные русины изъ Gejöc, Nyir-Lugos, Penészlek, Kisdobra etc. къ предсѣдателю «Русской Рады» и требуютъ русскій языкъ, русскихъ поповъ и учителей, ибо они: «oroszok», и при семъ утѣшаются, что хоть разъ еще при жизни своей услышатъ «русское богослуженіе».

Того же года въ В. Севлюшскомъ собраніи (декабря 9) **не дозволятъ говорити по мадьярски,** хотя всѣ почти знаютъ по мадьярски.

Въ 1919 году, января 22, въ Густѣ (на Радѣ) посланники Гойдуской жупы заявляютъ по мадьярски: «И мы народъ русскій; пойдетъ съ вами, братья русскіе». Минувшаго года явилась у М. Сиготскаго русскаго викарія депутація смадьяризованныхъ русскихъ селъ Бигорской жупы (Румынія) и просила дати имъ русскихъ поповъ, учителей и учебники; они де не хотятъ переродити своихъ дѣтей въ *румыновъ;* «мы коренные русскіе»**).

Какъ видно изъ приведенныхъ примѣровъ, русская кровь при случаѣ заговоритъ, вырвется наружу. Эта русская кровь поддерживала и Сабова въ самыя тяжелыя минуты преслѣдованія русской національности въ Угорской Руси. Вѣра въ свѣтлое воскресеніе никогда не покидала Сабова. Были минуты отчаянія и крайняго пессимизма, но эти моменты проходили и смѣнялись болѣе радостными. Въ борьбѣ иначе и не можетъ быть. Однако, вѣра Сабова не была слѣпой, необоснованной, лучшимъ доказательствомъ чего служитъ его рѣчь, произнесенная въ Мукачевѣ на общемъ собраніи Общества Духновича.

Тутъ мы встрѣчаемся лицомъ къ лицу съ испытаннымъ ораторомъ, смѣлымъ и отважнымъ борцомъ, дипломатомъ, который нерѣдко внушительно предупреждаетъ правительство перемѣнить и пересмотрѣть свои распоряженія, данныя не въ пользу карпатороссовъ. Въ этой же рѣчи Сабовъ аппе-

---

*) «Карп. Край». Мукачево.

**) «Карп. Край», № 5—6, 21, 22.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
лируетъ къ совѣсти и чести всего чешскаго народа. Выдержки изъ рѣчи будутъ нами приведены ниже, теперь же приступимъ къ болѣе подробному разбору жизни и дѣятельности нашего юбиляра.

Первый крупный историко-біографическій очеркъ о Сабовѣ написалъ д-ръ І. В. Каминскій, въ календарѣ Общества имени А. Духновича за 1927 годъ, стр. 85—94, т. е. неполныхъ 10 страницъ. Это было начало. Мы его продолжаемъ, немного расширивъ рамки, а закончитъ трудъ о Сабовѣ кто-нибудь изъ внуковъ замѣчательнаго дѣда, посвятивъ ему болѣе и труда, и своихъ силъ и способностей.

Перваго октября 1859 года у священника о. Ивана Антоновича Сабова, въ селѣ Вербяжѣ родился сынъ, получившій при крещеніи имя Евменій. Интересно, что крестнымъ отцомъ его былъ извѣстный историкъ Дулишковичъ.

Мать Сабова, Эмилія Ивановна, происходила изъ рода Лабанцевъ. Семья Сабовыхъ была старой священнической семьей, съ которой издавна же связаны русско-національныя традиціи, которыя передавались и вѣрно хранились отъ отцовъ къ дѣтямъ. Достаточно припомнить здѣсь извѣстнаго Кирилла Сабова, который былъ не только писателемъ - журналистомъ, но и ученымъ изслѣдователемъ русскаго языка. По его грамматикѣ учились не одинъ десятокъ лѣтъ. Евменій Ивановичъ о своемъ «стрыкѣ»*) вспоминаетъ съ большимъ сочувствіемъ и сердечной теплотой. Кириллъ Сабовъ былъ учителемъ ужгородской духовной семинаріи, гдѣ впослѣдствіи въ теченіи 12 лѣтъ училъ и Евменій Ивановичъ.

Такъ какъ дядя имѣлъ на племянника, какъ намъ кажется, особенно большое вліяніе, мы позволимъ себѣ сказать о немъ въ нашемъ очеркѣ нѣсколько словъ. Для оттѣненія его характера подчеркнемъ, что среди карпаторусскихъ патріотовъ имя К. Сабова должно по заслугамъ получить почетное мѣсто. Стóитъ только прочитать упомянутую выше статью д-ра Каминскаго, какъ этотъ выдающійся карпатороссъ встанетъ передъ глазами читателей во весь ростъ.

«Сиберъ мнѣ и тебѣ (Е. Сабову) продиректоръ; онъ знаетъ насъ, но онъ и всѣ ему подобные **должны насъ уважать,** а не мы должны у нихъ милости просить! Хоть и потерпишь отъ нихъ: не бѣда, *но бойся воспользоваться ихъ милостями въ виду***)*: если пойдете въ таковомъ то направленіи . . . Я стою за васъ!» Геревичъ поддался лестнымъ словамъ; у него «вилла» есть, личныя связи; онъ, несмотря на молодыя лѣта— директоръ; ему потворствуютъ, **но его никто не уважаетъ,** кому извѣстно, чѣмъ онъ былъ»***).

---

*) Дядя.

**) Курсивъ нашъ.

***) Календарь, 1927, стр. 90.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
Уваженіе — дороже виллъ, низкопоклонства и раболѣпства. Заслуживается оно твердымъ и постояннымъ характеромъ человѣка, дѣятельность котораго имѣетъ цѣлью идеалы общественнаго или народнаго достоянія. Кириллъ Сабовъ дорожилъ уваженіемъ общества, такъ какъ это уваженіе служило ему единственной опорой въ неравной борьбѣ за далекую цѣль достиженія идеаловъ.

То, что было нами тутъ сказано о дядѣ, тоже самое можемъ легко примѣнить и къ его племяннику. Евменій Ивановичъ не измѣнилъ своимъ идеаламъ, выросшимъ изъ сѣмянъ, засѣянныхъ въ его душу отцомъ, дядей, Духновичемъ, Добрянскимъ и т. д.

Читатель можетъ легко себѣ представить то положеніе русскаго дѣла на Подкарпатской Руси, если бы Сабовъ вдругъ отказался или измѣнилъ изъ-за личныхъ выгодъ (и такіе примѣры у насъ есть!) своимъ старымъ, но прекраснымъ идеямъ единства русскаго языка и народа! Тогдашнему правительству нуженъ былъ человѣкъ съ авторитетомъ, чтобы оно могло опереться на него въ своихъ украинско-русинскихъ экспериментахъ. Однако, къ Сабову не посмѣли обратиться съ такимъ унизительнымъ предложеніемъ. Нашли другихъ, болѣе гибкихъ и съ меньшими традиціями и съ меньшей твердостью, какъ убѣжденій, такъ и характера. Этимъ, смѣемъ предполагать, живется хорошо, но *уваженія* къ нимъ *никто* не питаетъ и питать *не будетъ*.

А вотъ Сабова за его постоянный характеръ, за его вѣрность священнымъ и традиціоннымъ идеаламъ — уважаютъ не только друзья, почитатели и поклонники, но даже и враги изъ русинско-украинскаго лагеря! Смѣемъ утверждать, что это уваженіе выше всѣхъ наградъ; выше, чище и дороже личныхъ благополучій. Уваженіе — это есть не что иное, какъ памятникъ при жизни, памятникъ нерукотворный, и заслужить его не легко!

Съ 1867 года отецъ Сабова жилъ въ селѣ Ивановцахъ, около Мукачева. Народную школу Евменій Ивановичъ началъ посѣщать въ своемъ родномъ селѣ Вербяжѣ, продолжалъ въ Ивановцахъ. Гимназію посѣщалъ въ Ужгородѣ, гдѣ былъ ученикомъ Кирилла Сабова. Второй классъ окончилъ въ Мукачевѣ, III—V въ Пряшевѣ, а VI уже въ Левочѣ, VII и VIII классы снова въ Ужгородѣ, гдѣ, между прочимъ, выдержалъ экзаменъ въ 1877 году по русскому языку и спеціально по русской литературѣ. По окончаніи гимназіи Сабовъ поступилъ въ духовную семинарію въ Ужгородѣ и окончилъ ее. Въ 1885 году женился, а въ 1886 былъ посвященъ въ священники и назначенъ священникомъ въ село Арданово. Но осенью того же года, по случаю болѣзни профессора ужгородской духовной семинаріи о. Ройковича — былъ назначенъ замѣстителемъ учителя русскаго языка и учителемъ Закона Божія въ учительскую семинарію, и только въ 1887 году послѣдовало

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
дефинитивное назначеніе Сабова въ этой должности. Здѣсь Сабовъ прослужилъ около 12 лѣтъ, исполняя при этомъ и должность капелана при соборной церкви.

Въ виду разстроеннаго здоровья, Сабовъ былъ назначенъ парохомъ въ В. Севлюшъ, куда и переселился въ 1898 году, гдѣ благополучно проживаетъ и до настоящаго времени. Въ 1899 году былъ назначенъ благочиннымъ, въ 1907 — онъ уже консисторскій совѣтникъ, а съ 1917 года — архидіаконъ угочской жупы*).

Это — короткій и сухой хронологическій перечень о жизни Сабова. Какъ видно съ перваго взгляда, тутъ не хватаетъ самаго главнаго: литературно-научной дѣятельности Евменія Ивановича. Само по себѣ понятно, что мы на его писательской дѣятельности сосредоточимъ наше вниманіе. Мы постараемся хотя бы и вкратцѣ очертить его личный характеръ и характеръ его дѣятельности на основаніи его трудовъ. Наша работа является *только* очеркомъ. Эту оговорку дѣлаемъ для нашихъ строгихъ критиковъ, которые требуютъ отъ очерка и широты, и полноты біографическихъ данныхъ!

Въ 1922 году на общемъ собраніи Общества Духновича, вѣрнѣе — при его основаніи, предсѣдателемъ Общества былъ единогласно избранъ Сабовъ. Лучшаго выбора карпаторусская общественность не могла сдѣлать!

На мукачевскомъ общемъ собраніи въ *1926 году*, Евменія Ивановича, изъ уваженія къ его заслугамъ, выбрали пожизненнымъ предсѣдателемъ названнаго Общества. *Развитіе и процвѣтаніе этого общества неразрывно связано съ именемъ Евменія Ивановича Сабова.* Важно было начало, первый шагъ. Блестящій успѣхъ Общества им. А. Духновича показываетъ, что *первый* шагъ былъ сдѣланъ не только умѣстно, но и вѣрно. Въ этомъ снова сказывается старый, матерой организаторъ, бывшій членъ разогнаннаго общества св. Василія Великаго.

На историческомъ собраніи въ Мукачевѣ въ 1926 году, Сабовъ, открывая его, сказалъ:

«Мы отъ послѣдняго общаго собранія открытіемъ памятниковъ А. Духновича и Евгенія Фенцика засвидѣтельствовали, что наше Общество *питаетъ себя изъ почвы родной земли*, въ которую глубоко укоренилось русское культурное дерево, посаженное А. Духновичемъ и постоянно очищаемое Е. Фенцикомъ и его послѣдователями отъ отростковъ, вредящихъ его процвѣтанію и плодотворности»**).

На этомъ собраніи присутствовали русскіе націоналисты со всѣхъ концовъ Подкарпатской Руси. Тутъ были люди и

---

*) Всѣ данныя на этой стр. проведены по біографіи составленной д-ромъ Каминскимъ.

**) Рѣчь Е. И. Сабова, произнесенная на общемъ собраніи О-ва им. А. Духновича въ Мукачевѣ, дня 27/VI 1926.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
изъ-подъ соломенныхъ крышъ, и изъ-подъ «каменицъ». Многіе пришли за 30—40 километровъ пѣшкомъ, съ сумкой, кускомъ хлѣба въ ней да двумя-тремя яйцами. Рѣчь Сабова подкрѣпила и ободрила многихъ къ новой дальнѣйшей борьбѣ за свои права. Ораторъ не игралъ демагогичекими пріемами для того, чтобы повліять на сердца слушателей, нѣтъ. Рѣчъ его носила въ себѣ полную гармонію съ дѣйствительностью. Сабовъ подчеркивалъ ростъ и плюсы культурно-просвѣтительной работы, но въ то же время указывалъ на то, что правительство «не имѣетъ полнаго поразумѣнія карпаторусскимъ стремленіямъ и желаніямъ». Такъ напр., касаясь игнорированія бывшимъ министерствомъ народнаго просвѣщенія грамматики русскаго языка, изданной Обществомъ им. А. Духновича еще въ 1924 году, о. Сабовъ заявляетъ, что «высокое министерство до сего дня не удостоило наше культурное Общество письменнымъ отвѣтомъ. Поэтому *я, въ должности предсѣдателя принужденъ констатировать этотъ фактъ передъ почтеннымъ собраніемъ.* Но про это, непонятное мнѣ, пренебреженіе со стороны бывшаго правительства къ нашему жгучему культурному дѣлу, изъ-за котораго такъ долго терпѣло и образованіе школьной молодежи, мнѣ, — какъ предсѣдателю найкомпетентнѣйшаго культурнаго общества въ Подкарпатской Руси, — невольно поставить точки. Я даже съ этого мѣста для информированія теперешняго правительства, — которое... я принужденъ настоятельно и явно просить: *высокое министерство: изволитъ взять подъ строжайшую ревизію всѣ распоряженія прежнихъ министерствъ, направленныхъ противъ нашихъ традиціонныхъ литературно-русско-культурныхъ стремленій,* эти распоряженія довели до совершеннаго хаоса, которымъ страдаютъ наши среднія школы.

Въ нихъ *нѣтъ ни однообразія,* тѣмъ менѣе *авторитета* къ октройованному искусственному «**rusinskému**» языку; изъ нихъ выходятъ **maturus-ы** «безъ языка», не способные къ концепціи, чай даже и въ канцеляристы для Подкарпатской Руси!

А если матурусъ могъ все-таки ознакомиться съ чешскимъ языкомъ, съ его литературой: онъ годится въ университетъ чешскій. Но никакъ *не годятся матурусы для составленія сознательной русской интеллигенціи для родной земли, для явной служебной и даже частной жизни,* — ибо дотеперешняя школа не подготовила ни къ русской общественной жизни, ни къ ихъ личной пользѣ даже въ той степени, въ которой могли обучаться наши предки въ 1880 годахъ — русско-литературному языку при почти исключительно мадьярскомъ преподаваніи всѣхъ учебныхъ предметовъ.

Авторитетъ литературнаго русскаго языка, авторитетъ русскаго общественнаго мнѣнія не могъ не отразиться и на ученикахъ, — **и былъ успѣхъ.**

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
Рядъ стойкихъ борцовъ 70-хъ лѣтъ вышелъ изъ этихъ школъ: А. Сильвай, А, Митракъ, Е. Фенцикъ, Попрадовъ и проч. тутъ подготовлялись».

Какъ видно изъ приведенной нами выписки, Евменій Ивановичъ говорилъ болѣе чѣмъ откровенно. Онъ не только защищалъ давнія традиціи карпаторосcовъ, но рѣзко критиковалъ бывшее министерство народнаго просвѣщенія. Далѣе видимъ, что цѣлый рядъ славныхъ карпаторусскихъ народныхъ борцовъ находилъ себѣ подкрѣпленіе въ русскомъ литературномъ языкѣ. Тоже самое переживали и чехолосвацкіе народные будители. Они также исходили изъ языка, языкъ, это — душа народа. Длинный рядъ чешскихъ и словацкихъ вождей — Добровскій, Гавличекъ, Палацкій, Юнгманъ, Колларъ, Шафарикъ и друг. работали надъ отдѣлкой и развитіемъ чешскаге литературнаго языка. Расцвѣтъ и обогащеніе чешскаго литературнаго языка — было одно изъ самыхъ главныхъ орудій, которымъ была завоевана чехословацкая независимость. Въ языкѣ ожила душа народа, въ языкѣ ожилъ свободолюбивый народъ и Чехія воскресла къ новой лучшей жизни. По примѣру чеховъ — и карпаторусскіе великаны стремились всѣми силами сохранить, развить и приблизить свой литературный языкъ къ общерусскому литературному языку. Къ этимъ идеологамъ принадлежитъ и Сабовъ. Русскій литературный языкъ — это могучая сила, охранявшая въ минуты грозъ и историческихъ бѣдствій не только самъ-русскій народъ, но и многіе славянскіе народы.

«Русь едина, — мысль одна у всѣхъ въ душѣ», — пишетъ Духновичъ.

Добрянскій за русскую національность боролся всю свою долгую жизнь и ненавидѣлъ раскольниковъ въ дѣлѣ русскаго литературнаго языка.

«Возникновеніе и распространеніе у малороссовъ и червоноросcовъ особаго образованнаго языка, какъ бы плеонастическаго дублета для языка Пушкина и Гоголя, онъ считалъ предательскою измѣною и вѣковымъ преданіямъ рускаго народа и кровнымъ интересамъ какъ этого народа, такъ и всего греко-славянскаго міра. Расколъ этотъ, по его убѣжденію, прежде всего ослабляетъ самихъ сепаратистовъ: **при особомъ южно-русскомъ языкѣ они не въ силахъ бороться ни съ польскимъ языкомъ въ Галичинѣ, ни съ румынскимъ въ Буковинѣ, ни съ мадьярскимъ въ Венгріи, не говоря уже о нѣмецкомъ,** который въ лицѣ евреевъ, а также черезъ нѣмецкія колоніи уже и теперь надвигается на Подкарпатье и Украину»*).

Взглядъ Сильвая на русскій литературный языкъ поражаетъ своей строгой логичностью и простотой.

---

*) А. С. Будиловичъ: «Объ основныхъ воззрѣніяхъ А. И. Добрянскаго». Петроградъ, 1901.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

«Образованіе и развитіе литературы должно исходить изъ живого народнаго говора. Это положительно такъ, но они (сторонники «народнаго языка», прим. автора) межъ тѣмъ не догадываются, что вѣдь литературный языкъ выработался изъ народнаго говора, послужившаго передъ многими вѣками основаніемъ и самому церковно-славянскому языку, который, въ свою очередь, послужилъ основаніемъ литературному. Извѣстно, **человѣкъ съ здоровымъ умомъ не подпадетъ такому заблужденію, вѣдь для того, чтобы выработать подобный нынѣшнему литературный языкъ, требовалось бы много народныхъ силъ, много времени и, полагаемъ, что процессъ развитія при благопріятныхъ обстоятельствахъ кончился бы тѣмъ, что будущія поколѣнія дошли бы до той степени, на которой стоитъ нынѣшній (литературный) языкъ».**

Не менѣе предыдущихъ писателей признавалъ значеніе русскаго литературнаго языка и И. И. Раковскій, владѣвшій имъ и самъ почти въ совершенствѣ. Такъ, на второмъ общемъ собраніи Общества св. В. Великаго, онъ заявилъ, что «оно (общество) **не могло отречься отъ употребленія своего собственнаго русскаго языка, выработаннаго общерусскою литературою».** Немного ниже Раковскій педчеркивалъ эту идею еще глубже.

«... у насъ никогда и рѣчи не было объ отдѣльномъ литературномъ языкѣ. Всѣ наши писатели руководились этой мыслью...».

«Наша Угорская Русь никогда ни на минуту не колебалась заявить свое сочувствіе къ литературному единенію съ прочей Русью».

Ставровскій-Попрадовъ пишетъ, что въ Угорской Руси необходимо завести однообразный русскій литературный языкъ. «Встрѣчаемся у насъ со столькими языками, сколько авторовъ и писателей, столько нарѣчій, сколько книгъ, сочиненій, статей...»*). Какъ и подумать объ образованности у насъ, если сей пишетъ по старо-словянски, тотъ — по великорусски, третій — по марморошски?»**).

«... въ пользованіи однимъ, всѣми употребляемомъ русскомъ языкѣ, получитъ наше народное житіе твердую почву, и только тогда явится надежда, что дѣятельность общества будетъ успѣшною для угро-русскаго народа»***).

Фенцикъ многолѣтнимъ трудомъ журналиста и писателя стремился къ тому, «чтобы нашъ *угро-русскій языкъ приблизити къ литературному русскому языку*»****).

---

*) Н. Бескидъ, «Карп. Свѣтъ», стр. 366.

**) Тамъ-же.

***) Тамъ-же.

****) [illegible] 1903, 22

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
Тоже самое отношеніе къ значенію литературнаго языка находимъ и у другихъ выдающихся дѣятелей Подкарпатской Руси — А. Митрака, А. Кралицкаго, Е. И. Сабова, Н. Бескида, А. Г. Бескида, І. Кизака, И. А. Поливки и др., и это понятно: вѣдь традиціи не умираютъ такъ легко и скоро даже и подъ сильнымъ политическимъ гнетомъ.

Въ 1923 году на общемъ собраніи Общества им. А. Духновича мнѣ впервые пришлось говорить съ уважаемымъ Евменіемъ Ивановичемъ. Говорили тогда, между прочимъ, и о языкѣ. Высказанныя тогда мнѣ мысли маститымъ борцомъ за русское національное дѣла въ Угорской Руси — теперь лучше всего укладываются въ незабвенныя слова Тургенева:

«Во дни сомнѣній, во дни тягостныхъ раздумій о судьбахъ моей родины, — ты одинъ мнѣ поддержка и опора, о, великій, могучій, правдивый и свободный русскій языкъ! Не будь тебя — какъ не впасть въ отчаяніе при видѣ всего, что совершается дома?..».

Въ силу этихъ святыхъ традицій, въ силу глубокаго принципа, Сабовъ шелъ по тому же самому пути, который былъ намѣченъ его славными предшественниками. Отсюда вытекаетъ и вся его дѣятельность, направленная къ укрѣпленію знанія русскаго языка въ средѣ своихъ соотечественниковъ. Для этой цѣли онъ работалъ, несмотря на неблагопріятныя условія при старомъ мадьярскомъ режимѣ, работаетъ, поскольку это позволяютъ здоровье и преклонные годы, и теперь.

Лучшимъ доказательствомъ и благороднымъ свидѣтелемъ его работы въ «старое» время, является его «Христоматія», а послѣ 1918 года его рѣчи и воспоминанія.

«Христоматія» — это не только добросовѣстный трудъ карпаторусскаго патріота, но и очень цѣнный историко-литературный трудъ, который служитъ и будетъ служить вѣчнымъ историко-культурнымъ памятникомъ. Ни до него, ни до сихъ поръ не было собрано воедино столько знаній о своей родной землѣ, какъ это сдѣлано имъ въ «Христоматіи». *Это своего рода историко-литературная энциклопедія Угорской Руси.*

Не преувеличеніе ли это? — спросятъ насъ. — Припомните профессора Петрова, который, какъ Колумбъ Америку, открылъ русско-славянскому міру Закарпатскую Русь.

Нѣтъ, не преувеличиваемъ — спокойно отвѣтимъ мы, ибо ничуть не переоцѣниваемъ работу знаменитаго знатока и изслѣдователя въ широкомъ смыслѣ этого слова — профессора Петрова. Послѣдній — въ первую очередь — *ученый*, вникающій въ суть изслѣдуемыхъ имъ источниковъ и памятниковъ съ точки зрѣнія объективной. Сабовъ называетъ себя «самоукомъ». И его труды носятъ научный характеръ, но онъ къ своимъ изслѣдованіямъ подходитъ съ точки зрѣнія національной, съ тенденціей полезности карпаторусскаго патріота. Ему важно повліять не лишь на умъ, но и на сердце читателей. Ему хочется не только обогатить знаніями, но и всколыхнуть

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
любовь къ родному языку, родной исторіи, старинѣ и писателямъ. Сабовъ въ популярной формѣ открываетъ передъ читателями завѣсу прошлаго. Оно выступаетъ впередъ и становится яркимъ и выпуклымъ. Прошлое въ «Христоматіи» Сабова рисуется яркими красками, какъ прекрасная картина художника. Говоря о томъ, что «Христоматія» Сабова единственный въ своемъ родѣ трудъ на Подкарпатской Руси, — мы вполнѣ считаемъ себя вправѣ сдѣлать подобное заключеніе.

Настоящіе строки были уже написаны, когда профессоръ Аристовъ, выдающійся знатокъ карпаторусской литературы, въ письмѣ къ Обществу Духновича пишетъ:

«Поэтому вновь стоитъ на очереди вопросъ о переизданіи (съ дополненіями) его (Сабова) замѣчательной «Христоматіи»».

«Когда же Общество подаритъ наукѣ новое изданіе этой незамѣнимой книги?»*).

Да, и на самомъ дѣлѣ никто изъ изслѣдователей Подкарпатской Руси не можетъ обойтись безъ этой «незамѣнимой книги».

Нѣкоторые историческіе памятники, опубликованные въ ней, въ настоящее время какъ бы своего рода — уникумъ, такъ такъ какъ многіе оригиналы передъ войной 1914 года, во время войны и послѣ нея — пропали или умышленно уничтожены варварской рукой.

Сабовъ, такимъ образомъ, сохранилъ намъ многое, и въ этомъ опять-таки мы видимъ его огромную заслугу какъ передъ возрожденной родиной, такъ и передъ наукой.

Въ «Христоматіи» проявилась и замѣчательная трудоспособность ея автора, его начитанность и глубокое знаніе и изученіе родной карпаторусской исторіи вплоть до дня напечатанія книги, т. е. 1893 года. При этомъ слѣдуетъ подчеркнуть его особое критическое чутье, его любовь къ родному русскому слову. О каждомъ писателѣ, который «жилъ не для одного себя» — Евменій Ивановичъ сумѣлъ сказать теплое, задушевное слово, вѣрно оцѣнить талантъ того или другого писателя. Многимъ изъ нихъ онъ опредѣлилъ ихъ мѣсто въ карпаторусской исторіи литературы, на многихъ изъ нихъ онъ положилъ свою печать такъ, что его взглядъ на нихъ является и въ другихъ работахъ отправной точкой зрѣнія.

«Христоматія» начинается предисловіемъ составителя, затѣмъ идетъ текстъ изъ Остромирова евангелія 1056—57 годовъ съ параллельнымъ текстомъ Будинской библіи (1804 года). Далѣе слѣдуетъ выписка изъ Реймскаго евангелія, написаннаго глаголицей. Это какъ бы методическое введеніе, дающее общее понятіе о древне-церковнославянскомъ языкѣ.

Часть первая начинается «домашними» памятниками. Въ первую очередь видимъ здѣсь часть снимка съ оригинала Му-

*) «Карп. Свѣтъ», стр. 476.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
качевской псалтыри. Затѣмъ слѣдуютъ выписи изъ евангелія Скотарскаго (1588), изъ лѣтописи села Гукливое (1660) и т. д. На 49 страницахъ расположенъ весьма интересный матеріалъ, дающій, если и не полное представленіе о культурной жизни въ Подкарпатской Руси въ давнее время, то вполнѣ удовлетворительное знаніе о томъ, что и въ тогдашней Угорской Руси были письменники и была своя письменность. Вторая часть книги начинается памятниками церковно-славянскаго языка, которые подпали подъ вліяніе карпаторусскихъ діалектовъ, а потомъ слѣдуютъ разные документы, перепечатанные изъ разныхъ старыхъ карпаторусскихъ журналовъ, какъ «Свѣтъ» и друг., или же выписанныхъ изъ сочиненій отдѣльныхъ авторовъ, какъ напр., Лучкая, Мустяновича, Чурговича, Мигалича, Артима, В. Поповича, Балудянскаго и друг.

Третья часть начинается вѣкомъ Духновича. Сабовъ подчеркиваетъ, что со времени Духновича въ Подкарпатской Руси начинается карпаторусскій литературный языкъ. Это еще не языкъ русскихъ классиковъ, но онъ уже сталъ на натоящую дорогу, которая неминуемо приведетъ его въ общее лоно языка всей Руси.

На одну особенность «Христоматіи» Сабова мы обращаемъ особое вниманіе: по ней можно легко прослѣдить за постепеннымъ развитіемъ угро-русскаго языка къ совершеннѣйшимъ формамъ Раковскаго, Добрянскаго и самого Сабова, хотя послѣдній еще въ 1926 году заявляетъ во всеуслышаніе:

«Мы, конечно, и я —, не состоимъ профессіональными литераторами русскаго языка. Даже наилучшій изъ нашей верствы не хвалится, что достигъ совершенства пушкинской рѣчи. На то у насъ и претензіи не можетъ быть: вѣдь мы воспитались въ мадьярскихъ національныхъ школахъ, гдѣ русскій языкъ былъ на послѣднемъ планѣ, даже необязательнымъ предметомъ (съ 1880—81 г.)».

Вотъ это послѣднее обстоятельство особенно удивительно, вотъ это-то и поразительно, что учителя Сабова и онъ самъ вмѣстѣ съ небольшой горсточкой интеллигенціи умѣли подъ гнетомъ и насиліемъ мадьярскаго шовинизма не только сохранить свое родное нарѣчіе, но и научиться правильно говорить и правильно писать на общерусскомъ литературномъ языкѣ, никогда не побывавъ въ Россіи, многіе до 1918 года и позднѣе даже никогда не видѣли коренного русскаго, никогда не слышали московскаго говора!

Для примѣра возьмемъ изъ «Христоматіи» слѣдующія строки, принадлежащія перу о. І. Мондока, второму подпредсѣдателю О-ва Св. В. Великаго.

«Памяти покойнаго епископа Мукачевскаго Василія Поповича».

«Четыре ужъ года тому назадъ, какъ преданы могилѣ бренные останки незабвеннаго Архіерея Мукачевской паствы, Василія Поповича...».

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

«Покойный епископъ Василій принадлежалъ къ числу тѣхъ немногихъ людей, которые — подобно государямъ — велики уже приходятъ на свѣтъ...» (стр. 91).

Или вотъ литературный языкъ болѣе извѣстнаго Фенцика:

«Не буду повторяти вамъ, христіане, повѣствованіе днешняго св. Евангелія; оно такъ ясно изложено, что вы точно могли поразумѣти его». (Изъ слова въ недѣлю о Самарянинѣ). Стр. 97.

Это начало проповѣди, сказанной въ церкви простому народу, приспособленной его пониманію, но все-же оставшейся по своей формѣ правильнымъ русскимъ письменнымъ языкомъ. Если бы народъ не понималъ этого языка, тогда врядъ ли бы Фенцикъ, Сильвай, Ставровскій и цѣлый рядъ другихъ священниковъ говорили проповѣди только для процесса говоренія. Народъ ихъ понималъ! И это давало имъ право не только учить народъ нравственной жизни по закону Христа, но и быть его учителями, хранителями и пропагандистами русскаго литературнаго языка. Церковь, такимъ образомъ, была и школой. Такимъ же языкомъ и съ тѣми же возвышенными цѣлями говоритъ и говорилъ проповѣди, но съ домашнимъ произношеніемъ, и о. Евменій Сабовъ.

Не менѣе интересна и та часть «Христоматіи», которая озаглавлена:

«Исторія, біографія».

Здѣсь встрѣчаемся съ именами: Раковскаго, Лучкая, В. Кимака, І. Дулишковича, А. Гомичкова, Ю. Жатковича, Азарія, В. Гебея, Кралицкаго, Ѳ. Злоцкаго и друг.

Въ отдѣлѣ: «Описанія» встрѣчаемъ дѣйствительно художественныя описанія путешествій по Верховинѣ — А. Митрака, «Очеркъ изъ Попрада» — Ставровскаго-Попрадова.

Въ слѣдующемъ отдѣлѣ встрѣчаемся съ Сильваемъ, Фенцикомъ, Манковичемъ и т. д. Въ отдѣлѣ «Поэзіи» находимъ новыя имена изъ будто бы «забутой» литературы, какъ напр. Василія Довговича, Материна, Яворова, Боржавскаго, а кромѣ того тутъ снова встрѣтимся съ извѣстными уже изъ предыдущихъ отдѣловъ именами Духновича, Ставровскаго, Владиміра, Сильвая и т. д.

И этого простого перечня вполнѣ достаточно для того, чтобы понять и оцѣнить стремленіе автора собрать воедино все то, что было лучшаго въ карпаторусской литературѣ. Цѣль составителемъ была достигнута — въ этомъ не можетъ быть никакихъ сомнѣній. Судя только по этимъ отрывкамъ, нельзя не признать, что **литература въ Угорской Руси была, что ее не нужно начинать съ аза; не нужно выдумывать вновь, нѣтъ, ее слѣдуетъ просто продолжать, придерживаясь традицій самыхъ выдающихся сыновъ Подкарпатской Руси — и больше ничего! Остановить ея развитіе уже не въ силахъ ни политика, ни искусственные эксперименты, ни выброшен-**

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
ные съ этой цѣлью милліоны денегъ, ни даже продажные и наемные лингвисты изъ боевого отряда Петрушевича, Петлюры, Скоропадскаго и имъ подобныхъ «славянъ», ни политическая инквизиція и преслѣдованія! Объ этомъ такъ краснорѣчиво говоритъ «Христоматія» Сабова. Вотъ этимъ-то она особенно цѣнна и незамѣнима. Она не только, повторяемъ, поучаетъ, но она укрѣпляетъ и придаетъ силы къ новой борьбѣ за попранныя права русскихъ Подкарпатья. А чтобы чувство уваженія къ самимъ себѣ и чувство патріотизма укрѣпилось еще болѣе, Сабовъ даетъ краткій, но прекрасный очеркъ карпаторусской литературы новаго времени, который не потерялъ своей цѣны и до сихъ поръ.

Очень жаль, что и въ настоящее время помимо учителей Мукачевской гимназіи — на эту **исторію карпаторусской литературы** не обращено серьезнаго вниманія.

Въ тяжелые годы національной ненависти ко всему русскому, въ годы расцвѣта національнаго шовинизма и одновременнаго упадка русскаго національнаго сознанія — книга Сабова есть свѣтлымъ и благороднымъ явленіемъ. Когда въ ужгородской семинаріи былъ запрещенъ русскій языкъ — Сабовъ почувствовалъ, что ему тамъ дѣлать нечего. Учитель русскаго языка и литературы былъ обузой. Работать и просвѣщать молодежь было нельзя, Сабовъ уходитъ священникомъ въ Севлюшъ и почти двадцать лѣтъ не занимался литературой. По русски работать не могъ, а по мадьярски и для мадьяръ — не хотѣлъ работать принципіально! Это опять одна изъ характерныхъ чертъ Евменія Ивановича.

Касаясь другихъ трудовъ Сабова, мы, прежде всего, должны еще разъ отмѣтить въ нихъ одну общую идею, которая красной нитью проходитъ въ нихъ отъ перваго и до послѣдняго: Это — глубокое *сознаніе своей національной принадлежности къ одному великому русскому народу.* Правда, Сабовъ въ своемъ патріотизмѣ иногда кажется локальнымъ, его національный кругозоръ какъ бы ограниченъ высокими Карпатами. Однако при болѣе подробномъ изученіи его трудовъ и жизни это впечатлѣніе сглаживается и писатель-публицистъ и историкъ литературы — Сабовъ выступаетъ борцомъ какъ за единство русскаго народа, такъ и за единство русскаго литературнаго языка. Походъ на русскій литературный языкъ, особенно со стороны славянъ, равняется славянскому Седану!

Такъ, для примѣра, возьмемъ хотя бы слѣдующее:

«Насъ отъ Россіи отдѣляетъ Польша; но именно въ Россіи развился нашъ литературный русскій языкъ въ высшую степень всѣхъ славянскихъ литературъ; это литературно-культурное единство должно насъ объединить съ прочими русскими братьями»*).

---

*) Рѣчь въ Мукачевѣ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
Однако такого категорическаго заявленія никому бояться не слѣдуетъ, ибо Сабовъ далѣе заявляетъ:

«Но мы останемся вѣрными и лойяльными гражданами Чехословацкой республики съ нашей намъ застрахованой автономіей»*).

Далѣе Сабовъ подчеркиваетъ:

«Знать, что за рубежомъ нашъ стомилліонный братъ: это наша утѣха во дни испытаній»**).

Евменій Ивановичъ, какъ видно изъ приведенной нами выписки, и многихъ другихъ, нигдѣ не является противникомъ Чехословацкой республики. У Сабова нигдѣ не вырывается сожалѣнія, что Подкарпатская Русь присоединилась добровольно къ республикѣ, наоборотъ: онъ и въ своихъ рѣчахъ, и въ своихъ разговорахъ, и въ своихъ статьяхъ особенно ярко подчеркиваетъ свою лойяльность и преданность славянскому государству. Ему не нравится и не можетъ нравиться школьная политика правительства, ибо она идетъ въ разрѣзъ съ принципами, идеями и идеалами какъ самого Сабова, такъ и большинства народа.

Но сама по себѣ эта политика никому не можетъ служить причиной къ ненависти къ республикѣ или къ чешскому народу. Политическія тенденціи переходны: сегодня такъ, завтра иначе, а ненависть и злоба, да еще къ тому же не по настоящему адресу, чтеніемъ и повтореніемъ углубляется въ непроходимую пропасть. Нельзя и школьную политику разсматривать исключительно съ точки зрѣнія пессимистической.

Кромѣ того школьную политику на Подкарпатской Руси слѣдуетъ разсматривать не только съ точки зрѣнія внутренней, но и **международной.** Напр. полякамъ, румынамъ, какъ близкимъ сосѣдямъ, имѣющимъ русское меньшинство, никоимъ образомъ не могло бы нравиться развитіе чисто русскихъ литературныхъ и національныхъ принциповъ. Они душатъ русскую идею, подавляютъ русское начало, а тутъ вдругъ — сосѣдъ его поддерживаетъ и мѣшаетъ ополячиванію русскаго элемента. Конечно, никакого конфликта изъ-за этого быть не могло, но косые взгляды непремѣнно были бы. Будь жива національная Россія — тогда никому и въ голову бы не пришло притѣснять русскія меньшинства, отнимать у нихъ языкъ, навязывать имъ волапюкъ и т. д. Тоже самое относится и къ Англіи и Германіи — ибо для нихъ — чѣмъ меньше и слабѣе Россія — тѣмъ лучше. Первая косится на нефтяныя источники — Баку, вторая надѣется изъ будущей «самостійной Украины» сдѣлать нѣмецкую колонію. Даже сама Венгрія, дѣлающая все въ обратномъ направленіи по отношенію къ политикѣ чехословацкаго заграничнаго министерства, въ данномъ вопросѣ — молчитъ, ибо слѣпо вѣритъ, что старое, потерянное время вернется, и что ей тогда при-

*) Тамъ-же.

**) Тамъ-же.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
дется положить много усилія для новаго убійства воскресшаго національнаго сознанія Подкарпатской Руси.

Блаженны нищіе духомъ!

Лойяльность къ Чехословакіи Сабовъ высказываетъ въ слѣдующей формулѣ:

«Всѣ наши предводители стояли за неприкосновенность въ образѣ швейцарской конституціи, которая осуществилась въ чехословацкой державности: это убольшило наши надежды, ибо при чехословацкомъ народѣ, — съ которымъ русскій народъ испыталъ вмѣстѣ «мадьярскія непріязни» — мы пришли въ союзъ съ большемилліонными чешскимъ и мораво-слезскими братьями; мы имѣемъ счастье быть гражданами съ объединеннымъ чешскословенскимъ народомъ вмѣстѣ въ одной республикѣ, съ національными дѣятелями которыхъ въ свое время содѣйствовали и наши Добрянскіе, Раковскіе и друг.»*). Снова возвращаясь къ языку, Сабовъ дѣлаетъ такой выводъ:

«Въ культурномъ отношеніи они все признали преимущество литературно-русскаго языка уже ранѣе 80-ти лѣтъ! Они развили чешско-литературный языкъ: это естественное стремленіе! Вѣдь они чешско-словенскій единый народъ. Но и словаки удостовѣрились, что бывалое мадьярское поддерживаніе словацкихъ діалектовъ въ школахъ, такъ и поддерживаніе въ «Угорской Руси *рутенскаго* (смѣсь мадьярскаго и русскаго языковъ) вмѣсто единаго литературнаго русскаго языка вело къ денаціонализаціи обоихъ народовъ въ бывалой Угорщинѣ. Туда же ведетъ подъ личиною «научныхъ требованій» водворенная «украинска мова» и въ видѣ искусственнаго **„rusinského“** языка въ нашихъ школахъ».

Выводъ отсюда напрашивается самъ собой. Политика правительства и идеалы народа часто расходятся. Такъ это и въ данномъ случаѣ. Евменій Ивановичъ говоритъ, что чехословацкая общественность врядъ ли знаетъ объ этихъ сомнительныхъ экспериментахъ съ русскимъ языкомъ и даже національностью карпаторосcовъ.

«Оно бы не соглашалось на это! Ибо не «украинска мова» и «самостійна Украина» способствовали въ теченіи почти ста лѣтъ возникнуть самостоятельной Чехословацкой республикѣ на славянско-русскихъ началахъ!».

Сабовъ, несмотря на преклонныя лѣта, полонъ еще вѣры въ благородныя славянскія идеи. Онъ, судя по его словамъ, крѣпко вѣритъ, что если бы широкое общество Чехословакіи было болѣе подробно ознакомлено съ теперешними тенденціозными теченіями въ украинскомъ духѣ, оно непремѣнно бы запротестовало противъ этого духовнаго и политическаго давленія.

«Сознательное чехословацкое общество, ежели бы даже посредствомъ оружія завладѣло бы «областью» Подкарпатской

*) Тамъ-же.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
Руси: нестерпѣло бы украинизаціи русскихъ школъ; по долгу славянской солидарности! ».

Какъ видите, Сабовъ, поддерживаніе украинскаго языка опредѣленными чешскими кругами — считаетъ дѣломъ недостойнымъ братьевъ. Да и въ самомъ дѣлѣ: какая же причина того, что въ карпаторусскія школы *втискивается* украинскій языкъ? Почему господа чехи не боятся языка украинскаго и боятся ввести въ школы не русскій литературный языкъ, а хотя бы языкъ карпаторусскихъ писателей — Духновича, Добрянскаго, Попрадова? Говорятъ — что русскій литературный языкъ былъ бы непонятенъ и тяжелъ? Ну, а развѣ «украинскій письменный жаргонъ» понятнѣе и легче?! Ничуть! Слѣдовательно, причину этой боязни нужно искать совсѣмъ въ другомъ!.. И вотъ, когда карпаторусская общественность открыла эту «явную тайну», на сцену выступилъ «народный напрямъ и языкъ», который пополняетъ свои скудныя средства изъ чешскаго лексикона, чему свидѣтелями могутъ быть книги, изданныя для народныхъ, городскихъ и среднихъ школъ! Въ такой работѣ, направленной противъ старыхъ испытанныхъ традицій протестуютъ *всѣ сознательные карпатороссы*... Если бы мы вернулись въ недалекое прошлое — хотя бы только въ XIX столѣтіе — и изучили бы исторію литературы, опуская «Христоматію» Сабова, передъ нами ясно вырисовалась бы полная гармонія въ вопросѣ языка.

Литературѣ въ Подкарпатской Руси всегда придавали ея будители огромное значеніе. Литература служила какъ бы спасительнымъ маякомъ, и тотъ, кто посягаетъ на карпаторусскую литературу, тотъ совершаетъ преступленіе, тотъ какъ бы гаситъ огни въ кромѣшной тьмѣ на спасительномъ маякѣ. Отсюда станетъ яснымъ, почему Сабовъ борьбѣ за литературный языкъ посвятилъ много своихъ силъ. Да и не онъ одинъ боролся за свою святыню. Вотъ это пишетъ Сильвай объ этомъ вопросѣ.

«Однако-жъ при всемъ истощеніи силъ угро-русскаго народа, есть одно обстоятельство, которое предохраняетъ его отъ конечнаго исчезновенія. Именно, его языкъ есть языкъ исполинскаго народа, литература котораго стоитъ наравнѣ съ литературами прочихъ культурныхъ народовъ Европы и обладаетъ силою по мѣрѣ своего величія въ культурномъ успѣхѣ идти впередъ громадными шагами. Итакъ: жизненная сила крошечнаго народа заключается не въ политическомъ его значеніи... но заключается въ единствѣ обрядовъ церковныхъ»*). Очевидно того же самаго мнѣнія придерживается и Евменій Ивановичъ, такъ какъ политически онъ никогда не выступалъ, хотя бы и могъ стоять во главѣ какой нибудь русской національной партіи.

---

*) «Карп, Край», 1923—4. № 5—6. Стр. 4.
**) «Карп. Край», 1923—4. № 3—4. Стр. 45.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
Та-же самая мысль, которая была нами цитирована изъ автобіографіи Сильвая, не разъ высказывалась и подтверждалась Сабовымъ. «Мы сидимъ на рубежѣ русской земли, но насъ соединялъ съ прочей Русью единый церковный обрядъ и единая книжная рѣчь. Это неоспоримый фактъ. Нашъ народъ благоговѣлъ передъ величествомъ русскаго народа зарубежнаго, и очутившіеся въ плѣну, удостовѣрились лично, что русскому слову предѣла нѣтъ. Это сознаніе додаетъ ему и направленіе къ воспитанію своихъ дѣтей на Подкарпатской Руси.

Если лишь Подкарпатская, — но Русь, а если **Русь**, — такъ и не Украина!.. вотъ разрѣшеніе украинскаго лозунга!».

Ссылаясь исключительно на историческія воспоминанія и работы Евменія Ивановича Сабова, мы могли бы составить очеркъ, изъ котораго прошедшая жизнь карпатороссовъ представилась бы уже не такой бѣдной и однообразной, не такъ уже далекая — кончая 1848 годомъ — жизнь карпатороссовъ полна политическихъ возстаній, мѣстныхъ бунтовъ. Они боролись то противъ нѣмцевъ, то противъ мадьяръ, то противъ своихъ князьковъ и магнатовъ. Карпаторосcы долго не подчинялись и панщинѣ, уходя изъ долинъ высоко въ горы, скрываясь въ лѣсахъ и долго живя преданіями о вольномъ житьѣ-бытьѣ на Руси. Урбаріальный законъ Маріи Терезіи, хотя и приковалъ карпаторосса къ землѣ окончательно, но какъ только наступилъ 1848 годъ — революція нашла его приготовленнымъ къ новой упорной борьбѣ за свободу. Онъ вѣритъ, что свобода придетъ, должна придти. Эту вѣру въ побѣду окончательно укрѣпилъ приходъ русскихъ войскъ въ 1849 г. на усмиреніе мадьярской революціи. Объ этомъ найдемъ прекрасное повѣствованіе у Сабова.

Послѣдній по этому поводу пишетъ:

«Русинъ съ надеждою сталъ взирати на явившагося въ его предѣлахъ сильнѣйшаго, одноплеменнаго брата единодержавной Руси и у него, изъ его же племени, возстаетъ его же родной братъ великій геній своего времени: Адольфъ Добрянскій».

Сабовъ, въ общемъ, пишетъ и выступаетъ съ своими рѣчами очень рѣдко, но за то каждая его статья носитъ слѣды глубокаго ума, образованія и знаній какъ прошлаго карпаторусской исторіи, отношеній, такъ и своего народа.

Что же касается слога его сочиненій — онъ легокъ, колоритенъ и оригиналенъ. Отъ него вѣетъ рѣшимостью, которая указываетъ на постоянный характеръ. Послѣднее качество должно служить нашей молодежи образцомъ. Слово **молодежь** хотѣлось бы подчеркнуть огненными чертами. Безъ молодежи, воспитанной въ любви къ русскому, національному дѣлу — будущее народа темно и безнадежно. Народъ живетъ еще, но жизнь его похожа на дикую яблоньку безъ культурной прививки. Она растетъ, приноситъ плоды, но они никому не нужны, они валяются около дерева и гніютъ. Рано или

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
поздно — смерть скоситъ дерево и на его мѣсто *хозяинъ* посадитъ новое. Такъ и народъ — вымретъ безъ прививки, безъ молодежи — надежной, національной, смѣлой, готовой бороться за свои права, за свободу и правду.

Обращаясь еще разъ вообще къ историко-литературнымъ трудамъ Евменія Ивановича Сабова, слѣдуетъ указать на одно ихъ постоянное достоинство: они просты по стилизаціи, богаты историческими данными и доказательствами, строго логичны по внутреннему содержанію, богаты личными драгоцѣнными воспоминаніями, всегда опираются о матеріалы, которые можно провѣрить въ любой моментъ. Сабовъ, когда нужно, ссылается на мадьярскія, русскія, чешскія, словацкія, нѣмецкія, латинскія и друг. источники. Его образованность и начитанность сказываются во всѣхъ его сочиненіяхъ и рѣчахъ. Каждый новый трудъ Сабова представляетъ собой источникъ глубочайшаго наслажденія, какъ для серьезнаго ученаго, такъ и для простого читателя. Такова, напр., его рѣчь произнесенная при открытіи памятника А. В. Духновичу въ Севлюшѣ, напечатанная въ изданіи Общества им. А. Духновича въ 1925 году. Еще цѣннѣе его рѣчь по случаю открытія памятника Фенцику въ Ужгородѣ 16 мая 1926 года. Небольшія по объему, онѣ, тѣмъ не менѣе, могутъ по праву считаться однѣми изъ лучшихъ публикацій, изданныхъ отъ переворота на территоріи Подкарпатской Руси. Это бодрыя, подкрѣпляющія рѣчи стараго заслуженнаго русскаго патріота, современника Духновича, Добрянскаго, Попрадова, Сильвая. Нельзя повѣрить, чтобы онѣ были написаны авторомъ, которому давно минуло за 60 лѣтъ, такъ онѣ живы, такъ молоды и бодры.

Какъ мы уже сказали, его воспоминанія имѣютъ огромную цѣну. Безъ нихъ, пожалуй, нельзя обойтись ни современному, ни будущему историку Подкарпатской Руси. Для примѣра возьмемъ хотя бы слѣдующія страницы изъ рѣчи о Духновичѣ*).

«Но какъ почитали книжечки Духновича, то и *недовѣрнощіе* успѣху *взялись за народное дѣло и въ теченіи двадцати лѣтъ Подкарпатье преобразилось* . . .».

«Въ эти годы строилось у насъ наибольшее число *каменныхъ* церквей; дома парохіальные снабжались надписью: «Миръ дому сему»; на школахъ «парадныхъ» дѣлалась надпись: «Народная школа». Не одни лишь мальчики учатся въ нихъ, но «по недѣлямъ и святамъ» собираются до вечерни молодцы и дѣвицы повторять Слово Божіе, а послѣ вечерни учатся мірской наукѣ. Потомъ и старшая «челядь» собирается и по доброй волѣ священника и пѣвцеучителя просвѣщается. Учатъ и взрослыхъ грамотѣ; читаютъ, слушаютъ чтеніе газеты, книжки; упражняются въ «краснопѣніи» составляя

*) Е. И. Сабовъ: Рѣчь . . . 1925. Выпускъ № 14, изд. О-ва имени А. Духновича.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
хоры; поютъ «на гармонію», и вмѣсто заунывно-однозвучной, гремитъ мелодическая пѣснь: «Дай намъ, Боже, добрый часъ, прійди Ты до насъ»; поютъ даже художественныя церковныя пѣсни, квартеты. Даже пьесу сыграли — «Добродѣтель превышаетъ богатство».

Епископы *Василій Поповичъ и Іосифъ Гаганецъ* не только поощряютъ, но даже безпощадно взыскиваютъ съ тѣхъ, кто не ведетъ этой работы; а *межъ клиромъ и пѣвцеучительствомъ по намѣстничьимъ соборамъ начинается состязаніе: кто первый, который соборъ больше успѣваетъ въ распространеніи культуры. Послѣдствіемъ состязаній оказалась высокая цифра грамотности у подножія горъ, по низинамъ*, гдѣ сообщенія были легче, и церкви и школы ближе. Но и то правда, что *школы были всѣ вѣроисповѣдныя по духу народа;* языкомъ преподаванія былъ въ нихъ *русскій*, и не было тормозовъ и контроля правительства, которое безъ согласія епархіальной власти, до 1880 года, не опредѣляло даже учебниковъ.

Послѣдствіемъ грамотности и общественнаго вліянія было и *нравственное возрожденіе народа.* Организуются общества трезвости; считается стыдомъ даже войти въ корчму (Мукачевская область). Разбойничьи села преобразовываются въ трудолюбивыя, мирныя, довольствующіяся плодами своей прилежной работы, поселенія.

Что сказать *о тогдашнихъ*, уже мадьярскихъ среднихъ школахъ? Опишу лишь свои воспоминанія. Въ 1869 году, помню, въ Ужгородѣ «юніалисъ» на «Червленицѣ». Русскій хоръ гимназистовъ пѣлъ: «Миръ вамъ, братья», «Русская Земля», «Гей славяне». Межъ гимназистовъ ,помню, изъ Угочи Стекольчика, Щуку, Чепеша, моихъ сошкольниковъ Ковтюха, Погранича; всѣ сыновья простого народа и всѣ они потомъ стали добросовѣстными чиновниками. А межъ 1869—1877 годами я насчиталъ 20 учителей гимназіи, русской народности, отъ Левочи до Мукачева; ихъ было больше, чѣмъ требовалось для ужгородской гимназіи, если бы въ ней былъ преподавательнымъ языкомъ русскій. И мы съ о. Иваномъ Кизакомъ зубрили русскую стилистику, я сдалъ матуру въ Ужгородѣ и по русской литературѣ; въ духовной семинаріи съ нимъ же и нашими товарищами постоянно разговаривали въ «Русскомъ Клубѣ», даже «сочиняли» въ самообразовательномъ кружкѣ; а на празднествахъ пѣли хоромъ: «Подкарпатскіе русины», «Выхожу одинъ я», «Звени, звени». Церковный нашъ хоръ при регентѣ Юліи Драгобецкомъ, достигъ совершенства; и помню Мишковцы, гдѣ ужгородскій хоръ на состязаніи всѣхъ хоровъ Угорщины получилъ первую награду.

Въ теченіи 20 лѣтъ у насъ появилась своя свѣтская интеллигенція. Она подготовлялась въ ужгородскомъ конвиктѣ, основанномъ сп. Повчіемъ, и пряшевскомъ, основанномъ Духновичемъ и Добрянскимъ. Уже вскорѣ послѣ революціи (1849 г.) оба епископа *выслали лучшихъ богослововъ въ юри-*

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
дическія академіи и въ университеты; такъ и образовалась свѣтская интеллигенція; менторами ихъ въ Пештѣ и Вѣнѣ были А. Добрянскій, І. Раковскій. Духовная семинарія воспитываетъ русскихъ поповъ; а учительская семинарія, — единственное наше заведеніе съ русскимъ преподавательнымъ языкомъ, — до самыхъ 1880 годовъ *воспитываетъ ревностныхъ пѣвцеучителей.* И вся эта *интеллигенція въ 60-е годы, единая въ словѣ, чувствѣ,* несмотря на свою бѣдность, *горитъ желаніемъ дѣйствовать для блага своего «бѣднаго русскаго народа».*

А. Духновичъ не дожилъ до открытія «Общества св. Василія Великаго»; но онъ съ Пряшевскимъ литературнымъ кружкомъ былъ его дѣйствительнымъ *организаторомъ. Великую часть членовъ сего общества составляетъ уже и свѣтская интеллигенція.* Въ 1869 году всѣхъ членовъ было 662. Изъ Пряшевской епархіи 75. Изъ Земплинской жупы, изъ Ужской, принадлежащихъ теперь къ Словакіи — 118. Изъ-за Тисы — 20, всего 202 члена внѣ теперешней области Подкарпатской Руси; а изъ нашей области 460.

Громадная часть членовъ были уже *ученики Духновича* по его книгамъ и грамматикѣ. При нихъ поднялась наша литература, народная работа кипѣла; *законъ 1868 года называетъ это поколѣніе* **orosz nemzet** — *русскій народъ.*

И этотъ русскій народъ, единый и въ политическомъ отношеніи, котораго кличемъ была: **«Автономная Русская воеводина»,** показалъ безпримѣрную *общерусскую солидарность на выборахъ сеймовыхъ представителей* (1867 г.). Нашъ людъ ходилъ пѣшкомъ 60—70 километровъ и обратно *на мѣсто* выборовъ и дружно, крѣпко стоялъ за своихъ русскихъ кандидатовъ. — Помню еще, какъ въ 1883 году *Ряпидская* честная громада не приняла въ церковную буксу 5 золотыхъ отъ подкупленнаго предателя: понеже *цѣна крови есть».*

Мы нарочно сдѣлали эту выписку съ тѣмъ, чтобы показать, какъ Сабовъ въ немногихъ словахъ можетъ развернуть передъ нашимъ взоромъ цѣлую картину почти тридцатилѣтія — отъ 1849 до 1880 годовъ. Передъ нами снова выступаетъ развитіе русской національной идеи учениками и послѣдователями Духновича. Это опять таки **исторія,** заслуживающая **особаго** изученія и изслѣдованія. Эта часть карпаторусской общественной жизни — могла бы при знакомствѣ съ ней — не только подкрѣпить, но и вдохновить къ новой болѣе энергичной работѣ для блага своей Родины — Подкарпатской Руси.

Возвратясь къ его рѣчи въ Севлюшѣ въ 1925 году — мы получаемъ общую картину того времени, когда жилъ и работалъ Духновичъ. Дополнивъ рѣчь по поводу торжества открытія памятника Духновича рѣчью по поводу открытія памятника Фенцику — читатель легко представитъ себѣ достаточно ясно прошлую жизнь карпаторусовъ XIX столѣтія.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
Дополнивъ эти свѣдѣнія изъ: «Очерка литературной дѣятельности и образованія карпатороссовъ» (Ужгородъ, 1925), каждый карпаторосcъ будетъ наученъ настолько, что родная его исторія прошлаго вѣка предстанетъ предъ нимъ если не въ славѣ и блескѣ, то, во всякомъ случаѣ такъ, что за нее можно по праву гордиться. Карпатороссы не проспали это время, а жили исторической жизнью, жили культурно, просвѣщались, выростали въ сознательное, національное ядро. Сѣмена, засѣянныя Духновичемъ, Добрянскимъ, Раковскимъ и другими— не всѣ попали на каменистую почву. Изъ засѣянныхъ ими идей — выросли прекрасные плоды современной свободы. **Безъ нихъ и ихъ учениковъ границы Чехословакіи были бы сокращены на всю Подкарпатскую Русь вмѣстѣ съ жупами Шаришской, Земплинской и т. д.,** *а въ рядахъ непріятелей нашей республики были бы ренегаты съ русской кровью* — сохранившія себя только благодаря своимъ безсмертнымъ народнымъ будителямъ! Безъ нихъ — никто бы изъ «мадьярскихъ карпаторутеновъ» — къ 1918 году совсѣмъ потерявшимъ бы свое племенное сходство съ русскими, не зналъ бы по русски кромѣ исковерканнаго «солга», «жиръ», «лопата», «борона» — ни одного слова, не высылали бы своихъ делегатовъ къ чехословацкому правительству, не организовывали бы «Русскія Рады», не сидѣли бы за зеленымъ столомъ на мировой конференціи!

Заслуга всего этого принадлежитъ карпаторусскимъ великанамъ, — положившимъ крѣпкій національный фундаментъ воскресшей къ новой жизни Угорской Руси. Изъ этой славной плеяды творцовъ и созидателей Подкарпатской Руси **имя Евменія Ивановича Сабова нельзя никоимъ образомъ исключить. Оно тѣсно и неразрывно связано съ ними.**

Отсюда, очевидно, вытекаетъ и сильное чувство, съ которымъ Сабовъ говоритъ о своихъ учителяхъ, а также и о своихъ старшихъ сверстникахъ, какъ напр. о Фенцикѣ.

Изъ рѣчи Сабова о Фенцикѣ можно было бы здѣсь привести длинныя выписки, но за недостаткомъ мѣста, намъ придется сослаться только на отзывъ о ней профессора Аристова, который въ письмѣ къ Обществу Духновича въ Ужгородѣ, пишетъ*):

«Рѣчь Е. И. Сабова по случаю открытія памятника Евг. А. Фенцику въ стольномъ градѣ Ужгородѣ — **превосходна!**

Въ этой рѣчи такъ много глубокомыслія, задушевности и изящной простоты, что ее хочется перечитывать нѣсколько разъ»**).

То, что Сабова хочется перечитывать — это признакъ таланта, который умѣетъ захватить читателя и своими интересными въ высшей степени очерками, воспоминаніями —

---

*) «Карп. Свѣтъ», № 2—3, стр. 477.

**) Курсивъ нашъ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
увлекаетъ читателя, заставляетъ его погружаться въ чтеніе съ полнымъ вниманіемъ. Повторяемъ — исторія карпаторосовъ прошлаго столѣтія — полна борьбы за свою свободу и независимость. Исторія этой борьбы полна героизма и поучительности. Заслуга Сабова и въ данномъ случаѣ велика. Онъ **возобновилъ** интересъ къ этому прошлому, онъ указалъ вѣхи, по которымъ нужно идти къ источникамъ болѣе глубокаго ея познанія и изученія.

Оглядываясь на пройденный путь, Сабовъ можетъ вздохнуть съ облегченіемъ: путь этотъ ровенъ и прямъ, въ немъ не было постыдныхъ компромиссовъ изъ-за теплаго мѣстечка, куска хлѣба или пустого тщеславія! Евменій Ивановичъ не измѣнилъ традиціямъ своихъ предковъ, онъ не отступилъ отъ идей націонализма даже и въ пору крайней опасности, когда мы русскую книгу, за русскій молитвенникъ безпощадно стрѣляли и вѣшали, наполняли тюрьмы русскими страдальцами.

Для живыхъ — Сабовъ — примѣръ, достойный подражанія! Писатель и публицистъ, патріотъ, русскій до мозга костей, образованный, начитанный, ораторъ, организаторъ, проповѣдникъ, знатокъ прошлаго, знатокъ крестьянъ и интеллигенціи, богатый житейскимъ опытомъ вообще, одаренный недюжинными критическими способностями, смѣлый защитникъ интересовъ своего «племени», самъ свидѣтель и участникъ «прекраснаго далека» — Евменій Ивановичъ на сѣренькомъ фонѣ Подкарпатской Руси настоящаго — является крупной величиной. Отъ него вѣетъ силой, почерпнутой еще отъ его первоисточниковъ — Духновича, Добрянскаго и т. д. Пожелаемъ же ему, чтобы эта сила въ немъ не ослабѣвала еще долгіе годы! Пожелаемъ, чтобы маститый юбиляръ остался среди насъ еще на долгіе годы въ полномъ здоровьи, пусть Господь Богъ сохранитъ его на многая и благая лѣта!

Пусть жизнь и дѣятельность Евменія Ивановича служитъ достойнымъ примѣромъ для «дѣтей и внуковъ»!

Труды Е. И. Сабова:

1) «Русская грамматика и Читанка къ изученію литературнаго языка угро-русскихъ». Унгваръ, 1890, изд. автора.

2) «Христоматія церковно-славянскихъ и угро-русскихъ литературныхъ памятниковъ». Унгваръ, 1893, изд. книгопеч. фонда Епархіи Мукачевской.

3) „**Egyházi szláv nyelvtan**“ (Церковно-славянская Грамматика) на мадьярскомъ языкѣ. Унгваръ, 1894, того-же изд.

4) «Ангелъ Хранитель», молитвенникъ для дѣтей, 1891. Книгопечатня В. Іегера.

5) «Что за край Бразилія?». Унгваръ, 1897, книгопеч. Сенкеля и Иллейша.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

6) Рѣчь по случаю открытія общаго собранія О-ва Духновича 27 декабря 1923. («Карпатскій Край», за декабрь мѣсяцъ 1923).

7) Рѣчь по случаю открытія памятника А. Духновича въ Севлюшѣ. Изд. О-ва Духновича въ Ужгородѣ, 1925.

8) Рѣчь по случаю открытія памятника Владиміра Е. Андр. Фенцика 16 мая 1926. Ужгородъ, 1926, изд. Общества им. А. Духновича.

9) «Воспоминанія» — календари «Собранія гр.-кат. церк. братствъ», Америка, 1922, 23, 24, 25 и 26. (Псевдонимъ Е. Ивановъ).

Кромѣ того писалъ въ газетѣ «Наука» передовыя статьи. Въ «Карпаторусскомъ Вѣстникѣ» помѣстилъ статью «Въ память 120 л. годовщины рожденія А. Духновича» (1923). Было напечатано и нѣсколько статей публицистическаго характера въ американскихъ газетахъ «Просвѣта» въ 1922 и 1923 г.г., въ ежедн. газетѣ «День» — подъ псевдонимомъ — Е. Ивановъ*).

Кое-что находится еще въ рукописяхъ.

---

*) Авторъ настоящаго очерка не могъ использовать, за неимѣніемъ подъ руками, всѣ работы Сабова, что, конечно, является большимъ недостаткомъ работы, въ чемъ охотно признается. **А.В.П.**

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Е. И. Сабовъ

въ молодыхъ лѣтахъ.

Е. И. Сабовъ

въ Ужгородѣ въ гостяхъ у сына въ 1928 году

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

ЕВМЕНІЙ И. САБОВЪ.

Гимназистомъ.

Мои вполнѣ сознательныя воспоминанія начинаются съ 1867 года.

Въ верховинскомъ селѣ Вербяжѣ[1]) — прощальный обѣдъ, послѣ котораго пѣлось много русскихъ пѣсенъ, многіе плакали и, наконецъ, всѣ разъѣхались.

На слѣдующій день пришли «дички»[2]) съ длинными волосами по плечи, а въ волосахъ свѣтлый «обручъ» свѣтится: жестяной гребень на головѣ. Не оттого-ли и называютъ «нижнянъ» на Бережавѣ: «бляхами»? Пришли ивановчане, чтобы перевезти насъ черезъ Мукачево въ Ивановицы. Тамъ я и выросъ и сидѣлъ по каникуламъ до 1879 года. Переселеніе происходило весною и тогда же я побывалъ съ родителями въ Ужгородѣ на инсталяціи еп. Стефана Пашковича. Идемъ съ отцемъ и матерью по Капитульской улицѣ къ провалу и остановились на площади передъ резиденціей, куда приближалась большая толпа съ факелами въ рукахъ; это были все пѣвцоучители, всѣ въ одинаковой новенькой одеждѣ; впереди цыганская музыка; толпа остановилась, на минуту все стихло, а потомъ вдругъ запѣли: «Я русинъ былъ, есмь и буду...», потомъ заговорили, кричатъ: «живіо! слава!», отхлынули и удалились съ музыкой. Все шиковало, все веселилось... А на другой день у дяди Кирилла Антоновича[3]) — негодованіе:

— «Онъ на трехъ языкахъ крестился! Проповѣдь началъ по русски, а потомъ перешелъ на мадьярскій... Такого соблазна въ кафедральномъ храмѣ еще не было! Игнатъ еще въ храмѣ сказалъ: «Кабы ножъ у меня...»

Слѣдующей осенью отецъ отдалъ меня къ дядѣ Кириллу на квартиру, я посѣщалъ элементарную школу. Въ конвиктѣ было, помню, представленіе пьесы. Во время представленія я съ моимъ другомъ Юліемъ Кишъ сидѣли на печкѣ и ожидали знака режиссера: Юлій долженъ былъ про-

[1]) Верховинцы называютъ нижнянъ „дичками", ибо они называютъ „дичкою" грушу.

[2]) Село Вербяжъ близъ Верецокъ.

[3]) К. А. Сабовъ, авторъ извѣстной русской грамматики.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
пѣть пѣтухомъ. И мы и публика были довольны. даже рукоплескали. Такъ и прослушали всю пьесу, сидя на печкѣ.

Покойный отецъ, на прощанье, нѣсколько разъ навѣщалъ меня, и всегда посѣщеніе кончалось однимъ: «Плачьме, сыночку...» И, дѣйствительно, отецъ начиналъ плакать, а я слезы поддавалъ. Потомъ я начиналъ...

Да, оба мы были падки на слезы.

Припоминаю мой первый майалисъ на «Червеницѣ», куда я уже гимназистомъ маршировалъ въ 1870 году. И музыка и бѣготня по лѣсу и мужской хоръ русскихъ гимназистовъ, пѣвшихъ передъ полуднемъ: «Миръ Вамъ, братья, всѣмъ приносимъ...», «Русска земля наша мати...» и пр. и пр. И все дышало, все гремѣло русскимъ звукомъ. И, какъ ничтоженъ, какъ слабъ былъ передъ нимъ смѣшанный мадьярскій хоръ! И не удивительно, то было время, когда русская молодежь составляла почти 70% всѣхъ гимназистовъ.

Въ томъ же году на матурѣ, когда мадьярскій профессоръ исторіи, съ разрѣшенія своего русскаго коллеги, задалъ вопросъ русскому матуранту по мадьярски, русскій ученикъ сказалъ:

— «Позвольте мнѣ, господинъ профессоръ, отвѣчать на моемъ родномъ языкѣ». И ученикъ Komlóssy de cadem родомъ изъ мадьярскаго Ujfehértó **сдалъ испытъ по русски.** Русскимъ профессоромъ по исторіи въ то время былъ Степанъ Ромжа.

Въ слѣдующемъ году пріѣхалъ я домой. Были имянины отца, и я зубрилъ поздравительную рѣчь, написанную инструкторомъ. Пріѣхалъ батюшка о. Матушъ.

— «А зачѣмъ мучатъ мальчика» — сказалъ онъ, прочитавъ длинную рѣчь, — «сейчасъ напишу короткій стишокъ!»

И написалъ:

„Отецъ Небесный да дасть,
Отче мой любимый,
Тую тебѣ участь:
Чтобы ты долго жилъ
И крыльями своими
Семейство покрылъ“.

Что дѣлать? Я зазубрилъ и стишокъ...

Осенью 1871 года черезъ Ужгородъ ѣдемъ дилижансомъ въ Кошицы, а оттуда желѣзной дорогой въ Пряшевъ. Тамъ насъ, трехъ учениковъ, трехъ сродниковъ, отдали на квартиру къ хозяевамъ-нѣмцамъ. Жили во второмъ этажѣ дома близъ лютеранскаго Коллегіума. Кромѣ хозяйской семьи было тамъ еще два нѣмца-нахлѣбника. Послѣ трехмѣсячнаго пребыванія въ Пряшевѣ отецъ потребовалъ, чтобы домой мы писали по очереди: по русски, по мадьярски и по нѣмецки...

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
Этотъ методъ удался. Однако я только лѣтомъ узналъ, что за нѣмецкія письма въ отвѣтахъ сердился на меня не отецъ, а гувернантка моихъ сестеръ. Вообще-же я чувствовалъ себя отлично и въ Пряшевѣ, гдѣ я нашелъ также русскихъ товарищей, хотя ихъ было и меньше, чѣмъ въ Ужгородѣ. Русскіе профессора гимназіи, внѣ школы, говорили съ нами всегда по русски, а въ Алюмніумѣ разговорнымъ языкомъ былъ шаришскій діалектъ, приближающійся къ русскому, старшіе же ученики пользовались уже литературной русской рѣчью. По русски я училъ Законъ Божій, грамматику Кирилла Сабова, стиллистику, по рукописи Антона Безегія, котораго прочіе профессора, видимо, поддерживали. На улицѣ постоянно слышалась только шаришская рѣчь. Ученіе же въ гимназіи шло по мадьярски. Одинъ профессоръ-нѣмецъ, требовалъ отъ всѣхъ своихъ учениковъ отвѣтовъ по нѣмецки. Этотъ методъ былъ весьма полезенъ, но профессоръ Штефанъ любилъ также и русскій языкъ. Мы, бывало, обвяжемъ голову платкомъ, подойдемъ къ каѳедрѣ и говоримъ:

— «Господинъ профессоръ, прошу, голова болитъ...»

На это онъ обычно отвѣчалъ по русски:

— «Иди, иди, провѣтрись немного!»

Меня удивляло — почему мы, русскіе ученики, посѣщали каѳедральный храмъ только по воскресеньямъ, а въ будни ежедневно ходили въ Францисканскую церковь съ латинянами вмѣстѣ. И то казалось страннымъ, что въ каѳедральномъ храмѣ въ святилищѣ хранились остатки стариннаго латинскаго храма. Только еп. Николай Товтъ подарилъ эти остатки какой-то латинской церкви и далъ приказъ, чтобы греко-каѳолическіе ученики исключительно въ каѳедральномъ храмѣ слушали богослуженіе.

Въ 1874 году мои хозяева переселились на свою родину въ Вѣну, а на другой квартирѣ я заболѣлъ маляріею, и лѣкарь мнѣ совѣтовалъ возвратиться обратно въ Пряшевъ.

1874/75 годъ пробылъ я въ Левочѣ; въ гимназіи мой Matipulus Ujfalussy во второмъ классѣ, несмотря на свою мадьярскую фамилію, будучи спишскимъ уроженцемъ, училъ всѣмъ предметамъ по нѣмецки; до IV класса шла бифуркація, но въ высшихъ классахъ, кромѣ нѣмецкаго языка и литературы, учились уже всѣмъ предметамъ по мадьярски; каждый катехетъ говорилъ свои проповѣди поочередно — по мадьярски и по нѣмецки.

Меня пріятно поразилъ чисто христіанскій характеръ Левочи, во всемъ городѣ только одна лавка была еврейская, прочія всѣ — христіанскія. Разговорный языкъ въ домахъ былъ почти исключительно нѣмецкій, по славянски говорила только прислуга. На улицахъ и на Ring'-ѣ слышна только нѣмецкая рѣчь, проповѣди въ церквахъ — по нѣмецки, и стѣны храма дышутъ **бургенландомъ.**

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
Нашихъ нашелъ я въ Левочѣ немного, но кого встрѣтилъ, всѣ были ревностными русскими молодцами. Мадьяръ изъ низовьевъ было больше. Тутъ прочелъ я въ первый разъ и книгу нѣмца Бидермана о насъ самихъ: «Die Ungarischen Ruthenen» Отецъ посылалъ мнѣ и русскую газету **«Карпатъ»**.

Левочанская гимназія отличалась тѣмъ, что тамъ не спрашивали — кто ты, какой національности, но всякаго цѣнили по его знаніямъ. Въ гимназіи было пять русскихъ профессоровъ, и двое изъ нихъ участвовали въ нашемъ мужскомъ юніалисѣ, помогали намъ пѣть нѣкоторыя русскія пѣсни, которыя чередовались съ мадьярскими и нѣмецкими, а также и «Gaudeamus». Меня поражало, что въ Пряшевѣ не было русскаго хора, а гимназисты не имѣли даже и церковнаго. Въ Левочѣ тоже не было никакого хора и, если бы не церковные органы, гимназисты не умѣли бы пѣть даже и въ унисонъ.

Когда въ 1875 году — по случаю — возвратился я въ ужгородскую гимназію, изъ 84 школьниковъ, моихъ товарищей по первому классу, я нашелъ только 28. Многіе изъ нихъ, узнавъ, что Кириллъ Антоновичъ Сабовъ (бывш. профессоръ русскаго языка и литературы, а также и исторіи, былъ въ то время переведенъ въ мадьярскій городъ — Сегединъ) приходится мнѣ дядею, и меня начали «изъ любезности» называть orosz и даже muszka. Отсюда я тогда заключилъ, что въ ужгородской гимназіи и ученики занимались политикой.

Эта политическая атмосфера повліяла и на меня: съ тѣхъ поръ и я началъ читать политическій еженедѣльникъ.

Русскаго самообразовательнаго кружка и мірского русскаго хора уже не было, большинство моихъ русскихъ профессоровъ уже перешли изъ Ужгорода, и въ VII и VIII классахъ по русски я обучался только Закону Божію, русскому языку и литературѣ и 12/VII 1877 года сдалъ по обоимъ предметамъ матуру. Церковный нашъ хоръ дѣйствовалъ и въ это время подъ управленіемъ моего сошкольника К. Азарія. Мы, гимназисты старшихъ классовъ, съ подростками-дѣвушками у славнаго музыканта старика Плотенія организовали смѣшанный хоръ, который, однако, русскихъ пѣсенъ уже не пѣлъ. Впрочемъ, во время этого пріѣзда моего въ Ужгородъ, меня уже не удивляло и то, что редакторъ «Карпата», принимавшій моего отца въ конторѣ, встрѣтилъ его мадьярскимъ привѣтомъ.

Однако, нельзя сказать, что и молодежь въ гимназіи забыла о своей національности. Я уже сказалъ, что многихъ прежнихъ русскихъ профессоровъ въ ужгородской гимназіи я уже не засталъ, вмѣсто нихъ были назначены мадьяры. Явно русскость уже не манифестировалась, но если бы тог-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
дишняя ужгородская атмосфера совсѣмъ лишена была русскаго духа, то едва-ли бы епископъ Іоаннъ Пастелій, позже прослывшій мадьярономъ, согласился по волѣ капитулы начеканить на большомъ колоколѣ каѳедральнаго храма, купленнаго на счетъ «Угорскаго религіознаго фонда» — длинную надпись по русски. Этотъ колоколъ — «русскій Иванъ» кололъ глаза мадьярскимъ шовинистамъ, однако русская молодежь изъ гимназіи вмѣстѣ со мною ликовала, когда общими нашими усиліями «русскій Иванъ» очутился на колокольнѣ, и раздался по всему Ужгороду его величавый звонъ. А что я чувствовалъ, чувствовали и всѣ школьники посѣщавшіе **академію** въ духовной семинаріи, надъ входомъ которой въ среднемъ окнѣ была помѣщена русская надпись: «Слава Богу: и мы живемъ». Однако, программа академій въ то время была заполнена главнымъ образомъ мадьярскими номерами. Съ большимъ благоговѣніемъ вспоминаю всѣхъ моихъ профессоровъ русской народности. На территоріи бывшей Угорской Руси было ихъ столько, что всѣ они, взятые вмѣстѣ, не помѣстились бы въ «русскую» гимназію въ Ужгородѣ. Вотъ ихъ имена: въ Ужгородѣ — о. Николай Гомичковъ, о. Іоаннъ Мондокъ, Кириллъ Сабовъ, Георгій Игнатковъ, Викторъ Кимакъ, Иванъ Петрикъ, позднѣе — И. Зейканъ и Иванъ Медвѣдь; въ Пряшевѣ — о. Ройкошичъ, позже — о. Варѳоломей Шашъ, Іосифъ Рубій, Михаилъ Валковскій, Антонъ Безегій; въ Левочѣ — Августинъ Гедевичъ, П. Янкуръ, Г. Дудинскій, Корнелій Шимша, Иванъ Гебей; въ Мукачевѣ — Михаилъ Грабарь, Николай Валковскій, И. Матяцковъ; въ Быстрицѣ — І. Балудянскій. Ужгородская гимназія, кажется, никогда не могла достичъ русскаго характера. Подкарпатскіе русскіе были всегда игрушкою въ рукахъ чужой власти.

В. Севлюшъ, 1/V 1929.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Свящ. ИРИНЕЙ ИВ. ХАНАТЪ.

Кое-что изъ студенческой жизни Евменія Ив. Сабова.

Извѣстно, что мадьяризація при старомъ режимѣ началась вскорѣ послѣ пораженія Австро-Венгріи пруссаками при Кенигрецѣ въ 1866 году. Тогда императоръ Францъ-Іосифъ I (и послѣдній!) принужденъ былъ сдѣлать мадьярамъ значительныя уступки, выдавъ имъ, такимъ образомъ, всѣ вѣрные своему трону народы проливавшіе кровь за его династію и заслужившіе себѣ этимъ поступкомъ мнимую «славу» самаго неблагодарнѣйшаго монарха міра.

Мадьяры этими уступками понятно и воспользовались, поставили своихъ гонведовъ, передѣлали всю администрацію, судопроизводство, школы и пр. на свой ладъ, придавъ всему свой, мадьярскій, отпечатокъ такъ, что часто и такія деревни носили ими навязанныя мадьярскія названія, въ которыхъ ни одна душа не умѣла по мадьярски. Не мудрено поэтому, что мадьяризація вездѣ пускала свои корни и постепенно завоевывала мало-по-малу и самыя отдаленныя отъ мадьяръ мѣстности, добилась Ужгорода и Пряшева, центровъ русскихъ и доходила уже до самыхъ Татръ со своимъ Попрадомъ, гдѣ русскіе живутъ. И здѣсь лежитъ городокъ Левоча съ классической и реальной гимназіями среди «ципсеровъ» и словаковъ низшаго сословія, а такъ, какъ «ципсеры-нѣмцы», хотя слыли всегда добрыми мадьярскими патріотами, все-таки говорили у себя дома по нѣмецки, то родители и отдаленнѣйшихъ странъ, заботившіеся объ основательнѣйшемъ воспитаніи своихъ дѣтей, нерѣдко посылали ихъ для усвоенія нѣмецкаго языка въ Левочу. Я помню, что были тамъ гимназисты и дѣвушки изъ Земплина, Берега, Угочи, Саболча, Ягра и проч.

Итакъ, нечего удивляться, что въ числѣ гимназистовъ, искавшихъ пріобрѣтенія знаній нѣмецкаго языка, находились, кромѣ меня, нижеподписавшагося, еще и поповичи: Евменій Ив. Сабовъ, Петръ Долинай и Мих. Бескидъ, къ тому еще мы первые три одноклассники, что насъ скоро сблизило, и мы подружились. Достигли ли мои друзья намѣченной цѣли, т. е. научились ли по нѣмецки, я не совсѣмъ

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
унѣренъ, потому что Долинай жилъ у профессора Корнилія Шимши, не владѣющаго нѣмецкимъ языкомъ, а Сабовъ, хотя жилъ у нѣмки, однако-жъ кромѣ обѣдовъ и ужиновъ, едва-ли имѣлъ случай видѣть ее, и такъ не отъ кого было и учиться по нѣмецки, наоборотъ: ципсеры отъ нихъ учились, но уже по мадьярски.

Мои помянутые друзья хорошо умѣли по мадьярски и меня не разъ осмѣивали изъ-за моей мадьярщины, да они и по русски умѣли гораздо лучше меня, говорившаго тогда только на своемъ спишскомъ нарѣчіи, испещренномъ словакизмами и даже полонизмами. Однако-жъ слѣдуетъ мнѣ откровенно признаться и въ томъ, что мы тогда по русски еще очень рѣдко разговаривали между собой уже и потому, что мадьяризація тогда уже шла во всю, особенно во время директорства нѣкоего словацкаго ренегата и шовиниста Рибори, принявшаго мадьярскую фамилію «Галасъ» (что одно и тоже), всецѣло отдавшаго себя мадьярской штатской «идеѣ» (magyar állameszme) и требовавшаго тоже самое безпощадно и отъ учениковъ гимназіи. Положимъ, раньше было возможно въ Левочѣ отвѣчать и по нѣмецки, но во время Галаса (около 1874—5) это было уже недопустимо.

Хотя тогда ни я, ни мои друзья ничуть еще не заботились объ избраніи для себя поприща, все-таки мы уже тогда инстинктивно обращали свои взоры къ церкви, нашли старика-священника въ отставкѣ, о. Іосифа Ильковича и убѣдили его совершать намъ богослуженія по восточному обряду, собрали для этого не только прочихъ русскихъ гимназистовъ, (а было насъ всѣхъ 12—14), но и русскихъ профессоровъ, именно: Августина Геревича, Ивана Даниловича, Георгія Дудинскаго и Корнилія Шимшу (только Иванъ Янкура, поповичъ и бывшій мадьярскій гонведъ 1848 года, отсутствовалъ, находясь подъ вліяніемъ нѣмки - жены и ея родни). Примѣчу еще, что о. Іосифъ, старикъ свыше 80-ти лѣтъ, былъ очень тугъ на ухо и могъ служить только «тихую» литургію, при этомъ въ латинскихъ ризахъ, такъ какъ риз восточнаго покроя въ цѣлой Левочѣ не было, однако-же наша братія пѣла подъ руководствомъ Сабова и Долинаи съ одушевленіемъ такъ званную «студенческую службу».

Что думали тогда наши русскіе профессора, мы, конечно, не знаемъ, но мы вправѣ были предполагать, что они намъ сочувствовали, въ противномъ случаѣ они бы, навѣрно, не вмешались на устраиваемыхъ нами богослуженіяхъ.

Къ сожалѣнію эти богослуженія происходили не слишкомъ часто и не долго, потому что о. Іосифъ вслѣдствіе своего возраста не всегда могъ исполнить нашу просьбу, а чемъ довѣдавшись нашъ катихитъ латинскаго обряда (русскаго не было), нѣкій Нейтъ Гиллай, большой ультрамонтанъ и шовинистъ, косо смотрѣвшій на нашъ подъемъ въ направленіи Востока, а вмѣстѣ и русскости, просто за-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
претилъ намъ устраивать свои особыя богослуженія, и такъ они прекратились, но изъ этого видно, что мы не только любили «свое», но заставили интересоваться «своимъ» даже и своихъ профессоровъ, посѣщавшихъ не только «наши» богослуженія, но когда у проф. Шимши умеръ ребёнокъ, онъ далъ его по восточному обряду похоронить, пригласивъ для этого деревенскаго псаломщика, въ чемъ, понятно и мы, русскіе гимназисты, принимали живое участіе, помогая усердно псаломщику пѣть.

Позже я потерялъ изъ виду Евменія Ивановича, такъ какъ я остался до окончанія гимназіи въ Левочѣ, а потомъ былъ посланъ на два года въ остриголмскую латинскую академію, между тѣмъ какъ Е. И. окончилъ восьмой классъ гимназіи, кажется, въ Пряшевѣ*), а потомъ былъ принятъ вмѣстѣ съ Долинаемъ и Бескидомъ въ богословскую академію въ Ужогродѣ, гдѣ мы опять встрѣтились на третьемъ курсѣ въ 1870 году и гдѣ я уже нашелъ Евменія Ивановича, занявшаго опредѣленное и видное мѣсто относительно русскаго націонализма въ то время, когда преобладающая часть нашихъ товарищей-богослововъ пользовалась уже только мадьярскимъ языкомъ, за изъятіемъ нѣкоторыхъ мармарощанъ и насъ пряшевчанъ, пользовавшихся постоянно своимъ обычнымъ русскимъ нарѣчіемъ.

Скоро потомъ обнаружилось, что Е. И. не проводилъ напрасно свое время, а подготовилъ себя основательно въ русскомъ языкѣ, сдѣлался скоро преподавателемъ русскаго языка при ужгородской гимназіи и составилъ свою первую грамматику русскаго языка, правда, по мадьярски, потому, что многіе изъ его учениковъ чисто русскую и не могли бы понять. Но это уже не принадлежитъ къ его студенческой, а учительской жизни, о которой пусть сообщаютъ другіе.

Чертежное.

---

*) 7 и 8 классы Сабовъ проходилъ въ Ужгородѣ. — Прим. ред.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Проф. В. А. ФРАНЦЕВЪ.

Изъ исторіи письменности Подкарпатской Руси XVIII—XIX ст.

(Посвящается о. архидіакону Е. Сабову).

Письменность Подкарпатской Руси (по прежней терминологіи Руси Угорской) ждетъ еще своего изслѣдователя. О. Евменій Сабовъ больше 30-ти лѣтъ тому назадъ далъ намъ краткій очеркъ исторіи угрорусской литературы въ своей прекрасной «Христоматіи» (1893 г.). Этотъ первый опытъ цѣльнаго изложенія и освѣщенія важнѣйшихъ моментовъ и явленій угрорусской письменности, доведенный до начала девяностыхъ годовъ XIX ст., при всей своей сжатости, остается до сихъ поръ пособіемъ неизмѣнно цѣннымъ, не потерявшимъ научнаго значенія.

За тридцать съ лишнимъ лѣтъ, истекшихъ со времени выхода въ свѣтъ этой полезной книги, накопилось однако немало новаго матеріала для характеристики отдѣльныхъ моментовъ развитія русской письменности Подкарпатья. Дальнѣйшіе поиски и разысканія несомнѣнно освѣтятъ новымъ свѣтомъ прежнія наши познанія въ этой области и откроютъ не одну новую страницу литературной жизни русской окраины. Какъ бы ни казались незначительными такіе новые матеріалы, они въ маленькой по размѣрамъ и значенію литературѣ Подкарпатской Руси будутъ всегда имѣть свою цѣну, и въ отношеніи установленія неизвѣстныхъ деталей литературныхъ фактовъ, и въ смыслѣ обнаруженія различныхъ литературныхъ вліяній, теченій и вкусовъ, и для исторіи развитія литературнаго языка. Нива мало обработанная ждетъ еще трудолюбивыхъ и любящихъ родную почву работниковъ. Каждая новая борозда, очищенная отъ плевелъ и сора, дастъ всходы полезные и отрадные.

Въ нашихъ замѣткахъ мы желаемъ обратить вниманіе читателя на двухъ неизвѣстныхъ студентовъ, уроженцевъ Подкарпатской (Угорской) Руси, воспитанниковъ іезуитской семинаріи въ Трнавѣ, имена коихъ должны будутъ войти со временемъ въ словарь русскихъ писателей Подкарпатья.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

I.

Въ бумагахъ П. І. Шафарика, въ библіотекѣ Чешскаго Національнаго музея въ Прагѣ, среди множества всякихъ матеріаловъ, выписокъ изъ рукописей и замѣтокъ, сдѣланныхъ имъ самимъ или доставленныхъ великому ученому его корреспондентами, находятся два отдѣльныхъ листа, содержащіе сообщаемыя ниже литературныя упражненія угро-русскаго студента, воспитанника Трнавской семинаріи Андрея Вальковскаго. Оба произведенія относятся къ 1807 году, какъ объ этомъ свидѣтельствуютъ приписки на обоихъ листахъ, сдѣланныя рукою какого-то словака, вѣроятно, того лица, которое прислало рукопись Шафарику. Такъ какъ чешскій ученый усердно собиралъ при составленіи знаменитаго «Славянскаго Народоописанія» (1842) разнаго рода этнографическіе и діалектологическіе матеріалы, образцы языковъ и нарѣчій, то можно предполагать, что и два стихотворныхъ опыта угро-русскаго поэта были ему доставлены для этой цѣли. Такого рода матеріаловъ немало сообщили ему русскіе путешественники по славянскимъ землямъ: И. И. Срезневскій — о южныхъ славянахъ, О. М. Бодянскій — по діалектологіи малорусской, В. И. Григоровичъ — образцы болгарской пѣсни. Шафарика занимали, при изслѣдованіи славянской древнѣйшей исторіи (Slovanské Starožitnosti, 1837), и спеціальные вопросы, связанные съ Угорскою (Подкарпатскою) Русью. Для русскаго ученаго Н. И. Надеждина онъ изложилъ въ особой запискѣ (Russinen in Galizien und Ungarn, 1837) свои замѣчанія по вопросу о времени появленія русскаго племени въ сѣверной Венгріи. Шафарикъ отвергалъ, какъ басню, разсказъ Анонима, нотарія короля Белы, о томъ, что русское населеніе впервые пришло сюда вмѣстѣ съ мадьярами, высказалъ свое твердое убѣжденіе, что эти русскіе (Russinen) приняли христіанство одновременно съ болгарами, славянами Панноніи, или словаками, по греческому обряду, что въ этихъ земляхъ искони существовала славянская литургія, и усматривалъ въ нѣкоторыхъ древнѣйшихъ памятникахъ, написанныхъ на Руси, доказательства ихъ малорусскаго происхожденія. У него имѣлись даже въ рукахъ различные отрывки, найденные въ Венгріи, сохраняющіе несомнѣнные малоруссизмы (См. Письма къ Погодину, II, 442 и сл.; ср. ibid., p. 423, письмо Шафарика Погодину, гдѣ онъ принимаетъ мнѣніе Погодина о позднемъ заселеніи Кіевской области карпаторусами. Это мнѣніе внушалъ ему и Бодянскій въ письмѣ отъ 26 апрѣля 1836 г., очевидно, подъ вліяніемъ теоріи Погодина).

Какъ редакторъ «Часописи Чешскаго музея», Шафарикъ напечаталъ въ этомъ журналѣ любопытныя письма Я. Ѳ. Головацкаго: «Cesta po Haličské a Uherské Rusi» (1842, 73, 114); касался вопроса о границѣ русскаго племени въ своихъ

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
письмахъ къ нему и Д. Вагилевичъ. Все это — несомнѣнные показатели постояннаго интереса Шафарика къ этому подкарпатскому русскому уголку. И оба произведенія, нами сообщаемыя, были присланы ему, несомнѣнно, какъ матеріалъ для отвѣта на какой-то запросъ чешскаго ученаго.

Первый изъ стихотворныхъ опытовъ студента Вальковскаго есть поздравленіе, или, какъ авторъ самъ выражается, теплая молитва питомцевъ, поднесенная еп. Андрею Бачинскому въ великій для угрорусовъ день его именинъ. Виновнику «золотого вѣка Россовъ», благодѣтелю русской молодежи выражаетъ авторъ свои и общія добрыя чувства. Второе произведеніе также, повидимому, слѣдуетъ отнести къ еп. Бачинскому. Это — пастушеская идилія, весьма въ то время, когда она была написана, популярная въ западно-европейской литературѣ; она исполнена грустнаго чувства, вызваннаго какими-то тревожными слухами о болѣзни Духодина, котораго молодые пастухи прославляютъ за его заботы о паствѣ и пастыряхъ ея, вспоминаютъ о школьныхъ годахъ своихъ и его трогательномъ руководствѣ. Это второе произведеніе тѣсно связано съ любовнымъ привѣствіемъ, въ лицо ангела духовнаго вождя и пастыря.

* * *

Возсіяй щастнó с' Неба Хáсонь áлый
И стихам Руским, прошу, даждь прїятность;
Паче сам коснись золотым руками
Бѣлыми струнам,*)

На коей звóнкость стѣны древлé Трóи
Росли, и звѣрей утоля́лась ярость
Когдá на паствах твое Ѳессалїйских
Пѣніе чýли;

Когдá лѣт дéвять дѣля́ земнорóдных
Пóльзы, под зрáком человѣчим óтай
Б' лучше попрáвлять неудостóял ты
Нрáвы сурóвы'.

А теперь дéвять (твоя Тóлпа) Сестры
Мудрую Бобком прибирáют глáву
И водять в' окрест тебя Лил (sic) Русáлки
Чистыя Дѣвы;

Пред твоим быстрым видом О! Свѣти́ло
Нѣчто есть мраком сокровéнно совсѣм,
Аще и бýдет преглубока' тайна
Сердца самáго.

Ну же! слѣдственнó стихопѣвца вдыхни
Дабы мог щи́ро ротом и домашним
(О, язы́к, россїй!) сїе Свя́то свя́тить - - -
Доброжелайте!

*) Варіант приписан внизу: Паче и сам тронь любогласну нынѣ
Лютну перстами.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Сей День есть право́ велик Угро-Россом
Ихбо днесь Добрый Свои Имяни́ны
Празднует Пасты́рь, Благодѣтель АНДРЕЙ,
И благоде́нства

Угро-Россов Корнь,*) Опекун сиро́тков,
И Отец нищих вдовиц, а Свѣти́ло
Церкви Восточной, Духовенства все́гда
Зе́ркало вездѣ.

Что ТЯ, наш мощный нареку Хода́тай
Пред Вели́чеством Своим, Господи́ном
Вездѣ Пребла́гим, дѣля Пользы Свя́той
При́чета Церкви.

10. Твой Вѣк есть схо́жій со Сату́рна вѣком, - - -
И как о́ный был золотый Латином,
Твой так есть Россом, и Потомству
Росскому будет.

Вну́ки от Предков Твое Имя возмут,
И отец помнет Твою Честь ради́во
Пред своим слушным сыном, о Влады́ко
Нам с Неба данный!

Скорше Мункачово премѣнит Латюрку,
Скорше на Бескѣд струи Уг повернет,
Какъ Ты весь помрешь - - - Твоя слава Андрей
Вѣчно пребудет!

У́бо предвѣчный всего свѣта Творец!
Свы́ше нас вы́слышь, Тебя упросящих:
Да живе́ть здра́вый многолѣтно Андрей,
На́ша Уютность!

Колько дров Карпат, дрова колько листов
Ярью пуща́ют, Благодати только
Твои так питомцы тепло́ моля́тся
Да Его найдет! *)

Приписано иною рукою: Zložil a písal Ondreg Walkowszky klerik Munkáčskí Roku 1807 w trnavskem semenišči.

* * *

А. 1807.

Дойник, Ко́злик, Сырода́в.

Дойник.

Еще́ не да́л Свѣтови́д проща́й зори́ воспять иду́щей,
Уже́ радив скотовождь Козлик волнистое ста́до
Из овча́рни сгони́л мураву́ пасть жи́рную ра́но;

*) Зачеркнуто: Столп.
**) Зачеркнуто: Да Тя постигнетъ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
С' нимже сосѣд вѣрный Сыродáв совокýпнó коровы.
5. Козлик овéц, Сыродав же коров вождь; бодрые óба:
Óба годóв цвѣтных, того сверьхже ровéсники óба:
Óба свирѣлью поют: балалáйщики óба знакомы.
Сáм же удостóил Волос их совокупно поющих
Скрывся не раз в' густой лѣщáнѣ согласіе слýхать.

10. Исподоволь слѣдом предидýщаго стáда прибыли
Дáже до мѣста, коим Карпатскіе хрéбты протяглись,
Áустрію от нáшей сладчайшей зéмли дѣливши:
Здѣсь под покрóвом развѣслаго дрéва я медлил
Рáнную пѣснь тишком пастырей слáвы поющій.
15. Мир вам! дрýзи, учáснó, реку, так тройну совéршим.
Вáше я трýднó ед́ин дáвнó небытіе тéрплю.
Трáвчета сé пéстредь, здѣсь мóжете мáлó сади́ться:
Стáдо молóч тучный близ нáс безопáсно задéржит,
Нáс же взаимна любóвь: вы любóвь пѣть мýдры взаимно...

Кóзлик.

20. Крáсное дѣло, живот проводить во забáвѣ невинной.

Сыродáв.

Крáснѣе ещé, имѣть во забавѣ побочнаго дрýга.

Дóйник.

Ѐдна душá же во трéх тѣлах нáй лýчше, осóбных.

Сыродáв.

Мéжду тѣм, ó Дойник, твое нáм стихопѣніе любо,
Кóтрое сáм лѣтось ты чинúл. Не забыл ли я, внéмли:
25. **Ó востань, Свѣтовúд златозáрній** — пуще не знáю.

Дóйник.

Щáстно севóдни.

Сыродáв.

То тó.

Кóзлик.

Свѣтовúд сé прáво проглянул.
Ну, почнú, Дойник: будéм тя до вéчера слýхать.

Дóйник.

Нѣть же будý я сам?

Кóзлик.

То ни кáк.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Сыродáв.

Нравúтся взаймно.

Дóйник.

Нéжели прéжде почáть что ни бýдь хочешь, отъ Бога почнú;
30. От Бога éсть создáн весь мíр: он вѣчно владѣет.
Лю́дскаго лѣта вѣнéц в' рýках его: слáбы овéчкы.
Он блюдит, и предаéт Пастырю полезному стáдо.
Ещé живый **Духодáн,** виждь, úтти далéко не нýжнó.
Верьхóвный Пастырь Духодáн, Пастыря на зéмли
35. Дóбраго (тáко удостóил Спáс звáться) Намѣстник.
Под нúм нáша пáства цвѣтéт: под нúм пастыри прибыли:
Под нúм нáша свирѣль жáлким престáла напóлнять
Хóлмы, долúны стонóм, слóвом: благодéнствіе под ним.

Кóзлик.

Ещé я как мáлчик послáн для наýки во Ýград,
40. Здѣсь радóстно его примѣчáл превелебну осáнку:
Рóслаго Умки потом позывáли во úные грáда.
Чтó же имѣл дѣлáть? не забыл бо я ещé о Ýзѣ,
Вóспять идý (бо тянет за собóй нáс нáша любóвность)
И Сыродáв тáм бы́л: Духодáн же ко óбом умúльно:
45. **Чáда во пастырской пребывайте наýкѣ усúльны;**
Сéбо моúм стадом простpáнное пóле бѣлѣет,
Слóвно как и мой вѣк: вѣрных приставлю ко стáду.

Сыродáв.

О седьмрáз под нúм щастлúвая нáша покорность!
От него вѣрно его пáсть стáдо мы ýчмеся, друзи.

Дóйник.

50. Ах! друг мой, Сыродáв, нáс тóлько превóсходит **он** всѣх,
Кустáрник нúзкій кéдр кóлько превóсходит гóрный,
Нáша любовь Духодáн, Пастырь нáш, нáша уютность.

Кóзлик.

Слáдкое цвѣты пчелáм, нам мед, луга жирны стáду,
Óвцѣ берéменной соляны́й кóрм сосца сосýну;
55. Мнѣ же отéц Духодáн, Пастыр нáш, нáша уютность.

Сыродáв.

Жáлкое овчáрням хищный волк, вóлку левúца,
Крóвлѣ огéнь, дубрáвѣ порыв, трус здáнію: мнѣ же
Чуть Духодана болѣзнь. Ах! дáбы ты мóлва минýла.

Дóйник.

Дрýже, не смущáй нас, может быть, мóлва минýла;
60. Пáче во время его дáвной радóсти ликуйме,
Кýпнó поюще любúтельный стих: Мнóгая лѣта!

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Ко́злик.

Сим ро́щам, сим гора́м, сим опо́нам на́шу соо́бщать
Пѣй моя же́лта свирѣль, пѣй сла́дко; прилично бо ны́нѣ
Ра́дость: ты́ же по сим ра́дость, отзы́вка кону́рам
65. Разда́ш, да́бы пото́м Ка́рпат чу́л по́лную радость.

Сыроде́в.

Пѣй моя сму́тна свирѣль жа́лость: смуща́йтеся дру́зи;
Еще́ бо ни́кто ко на́м не несе́т вселюбе́зную мо́лву:
Ва́ша любовь Духода́н здра́вый, пасты́ри, не пла́чте.
По́ле по су́шѣ не сто́ль жажде́т дождь, ко́лько я жа́жду
70. Вѣсть ра́достну пріять; не́бо жалость ны́нѣ годи́тся.

До́йник.

Дру́же, не смуща́й нас, может быть, мо́лва мину́ла;
Па́че во вре́мя его дне́шней ра́дости лику́йме,
Ку́пно пою́ще люби́тельный стих: мно́гая лѣта,

Так спѣва́ли пасты́ри не по художе́ствѣ, но природѣ.

Приписка тою же рукою, что и на первомъ стихотвореніи: Zložil a pisal Ondreg Walkowský w Trnawe Bohoslowá na tretí Rok Posluchač Roku 1807. Učil kdesi medzi Rusňáci Farár a V. A. Diakon.

II.

Въ 1724 г. въ Нюрнбергѣ вышла книга, имѣющая слѣдующее заглавіе:

„Slavonisch-Russisches Heiligthum mitten in Teutschland; Das ist: Der grosse Heilge und Märtyrer / Pheodor Stratilat, oder Theodorus Dux, aus einer / in der Hoch-Adel-Rieterischen Kirche zu Kalbensteinberg, unweit Weissenbunrg am Nordgau, auf behaltenen, mit Uhr-alten Gemählden und Alt-Russischen, oder Slavonischen Beyschriften gezierten sehr alten Tafel / nach unterschiedlichen Menaeis und Martyrologiis, beeder, so wohl der Morgen- als Abendländischen Kirchen / vorgestellet Von M. Jo. Alex. Döderlein. Rectore Lycéi Weissenb. Nürnberg. 1724", S. 142 + 2.

Книга содержитъ описаніе «древне-русскаго» изображенія св. великомученика Ѳеодора Стратилата, которое хранится въ церкви названнаго рыцарскаго имѣнія, и, послѣ вступительной исторической части о происхожденіи иконы, приводитъ въ подлинномъ славянскомъ текстѣ и въ нѣмецкомъ переводѣ тѣ надписи, которыя сопровождаютъ отдѣльныя сцены изъ жизни страстотерпца. Славянскія надписи переписаны латинскимъ письмомъ чрезвычайно небрежно или неумѣло; очевидно, что такое воспроизведеніе житія святого не удовлетворило автора книги, и въ томъ же

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
1724 г. онъ выпустилъ отдѣльнымъ изданіемъ текстъ надписей по-славянски, съ латинскимъ ихъ переводомъ, подъ заглавіемъ:

„Inscriptiones Slavo-Russicae Tabulae Perantiquae Templi Kalbensteinbergensis In Agris Nordgaviensibus, Divum Theodorum Stratelatem, sive Ducem, Ejusque Vitam et Martyrium, Imaginibus affabre factis exhibentis. Collegit et Typis Ruthenicis excudendas curavit M. Joan. Alex. Doederlinus, R. W. Tyrnaviae Hungarorum Typis Academicis per Fridericum Gall. Anno M. DCC. XXIV."

Это изданіе интересно тѣмъ, что въ немъ принялъ участіе, въ качествѣ правщика-корректора неудовлетворительно изданнаго «славяно-русскаго» текста и какъ переводчикъ его на латинскій языкъ, студентъ Трнавской академіи угрорусъ Григорій Булко изъ Мукачевскаго монастыря св. Николая. Въ концѣ этого дополненія къ большому изданію Дедерлейна имѣется слѣдующая замѣтка:

„Has Inscriptiones Slavo-russicas correxit et transtulit in latinum prope de verbo ad verbum R. ac Religiosus D. Gregorius Bulko Ruthenus Graeci Ritus Ecclesiae Romano-Catholicae unitus Ord. S. Basilii M. Professus in Monasterio S. Nicolai de Monte Csernek ad Munkacs, in Academia Societatis Jesu Tyrnaviae, Philosophiae et Mathematum studiosus, Sem. S. Adalberti Alumnus."

Такъ для насъ сохранилось въ рѣдкой нѣмецкой книгѣ имя второго студента угро-руса, воспитанника Трнавской академіи, скромнаго участника труда Дедерлейна. Русскій іезуитъ И. М. Мартыновъ въ письмѣ къ Шафарику назвалъ это сочиненіе любопытнымъ и для германцевъ, и особенно для славянской литургики и литературы. Текстъ, исправно напечатанный особаго типа кирилловскою азбукою въ типографіи Трнавской академіи подъ наблюденіемъ Григорія Булка, сдѣлалъ это дополненіе особенно цѣннымъ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Проф. Ю. А. ЯВОРСКІЙ.

Національное самосознаніе карпаторуссовъ на рубежѣ XVIII—XIX вѣковъ.

Вмѣстѣ съ нѣкоторой долей національно-политической свободы и болѣе или менѣе условными возможностями общаго культурнаго подъема или даже подлиннаго возрожденія, въ изнуренную многовѣковымъ рабствомъ и нуждою Закарпатскую Русь, въ связи съ ея сознательнымъ и добровольнымъ присоединеніемъ къ славянской же, демократической республикѣ, стали исподволь просачиваться также, какъ извѣстно, и — занесенныя самостійнической эмиграціей изъ Русской Украины и Галичины — разъединительныя струи, а вмѣстѣ съ тѣмъ и соотвѣтственныя имъ названія «Украина» и «украинскій», въ современномъ тенденціозномъ примѣненіи, вслѣдъ за другими областями мало или южнорусской рѣчи, также и къ этой послѣдней, до сихъ поръ нетронутой еще національнымъ и языковымъ разбродомъ, чудомъ сохранившейся окраинѣ Русской Земли.

Правда, еще въ 1890-хъ годахъ покойнымъ М. П. Драгомановымъ и нѣкоторыми его приверженцами—галичанами «украинскаго» толка были въ этомъ направленіи предприняты отдѣльныя попытки, но всѣ онѣ — благодаря ли отрицательному отношенію тогдашняго мадьярскаго правительства, не допускавшаго здѣсь вообще подобныхъ, кромѣ обязательно мадьярскаго, народно-политическихъ вопросовъ, или же, скорѣе, вслѣдствіе стихійнаго отпора, сразуже оказаннаго имъ со стороны карпаторусскаго народа, — не достигли надлежащаго развитія и поникли въ скорости сами собой. Точно также и возникшая во время міровой войны, уже съ благословенія австро-германскаго генеральнаго штаба , мадьярско-украинская «Ukrania» Я. Н. Стрипскаго лишь пронеслась надъ Закарпатской Русью, какъ диковинный и праздный метеоръ, подобно, какъ и, возглавленный тѣмъ-же дѣятелемъ, большевицкій «русько-краинскій» періодъ 1919 года безвременно отцвѣлъ, такъ и не успѣвъ расцвѣсть.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

А непреклонно вѣрная національному родству и имени Закарпатская Русь, какъ искони, такъ оставалась дальше все такой-же подлинной и неизмѣнной Русью, пока, какъ сказано, въ новѣйшее ужъ время, не начали — все шире и сильнѣй — смущать и развращать ее, проникшіе вновь извнѣ, разбродные кличи и ярлыки.

———

Въ связи съ указанной тлетворной пропагандой не лишнимъ будетъ воспроизвести рядъ подлинныхъ и нелицепріятныхъ — выбранныхъ случайно — справокъ относительно того, какъ сами же вожди карпаторуссовъ, въ лицѣ писателей, ученыхъ и владыкъ, опредѣляли свой національный видъ еще тогда, когда — подъ бдительной рукой мадьярской власти — и для самой пылкой или мнительной фантазіи еще и рѣчи не могло возникнуть о какой-нибудь «россійской агитаціи» и о «катящихся рубляхъ», которые всѣмъ недругамъ единства русскаго народа представлялись неизбывнымъ пугаломъ въ позднѣйшія, шальныя времена.

«Родъ нашъ россійскій» — говорилъ въ своей рѣчи по случаю открытія Ужгородской богословской семинаріи 3 декабря 1778 года префектъ ея Григорій Боровскій.[1])

«Людей россійскаго Израиля» усматривалъ въ своемъ народѣ другой префектъ той-же семинаріи, Іоаннъ Кутка, въ рѣчи, произнесенной 12 января 1780 г.[2]).

«Грамматику русскую» составилъ для карпаторуссовъ (1788 г.) и тутъ-же посвятилъ ее «угроросcіанамъ» профессоръ монастырскихъ школъ Арсеній Коцакъ[3]).

Преисполненъ многочисленными проявленіями «россійскаго» самосознанія панегирикъ въ честь Антонія Ангеловича «Ономастиконъ» (Львовъ, 1791 г.) карпаторусскаго ученаго П. Д. Лодія («въ россійскомъ языцѣ», «россійскаго клира», «россійскій лицей», «россійскимъ Парнасомъ», «всѣмъ россіанамъ», «оугро-россами» и т. д.)

«Нашъ россійскій клиръ діецесіи Мункачовской» упоминается въ т. н. «Гукливской Лѣтописи» подъ 1796 г.[4])

———

[1]) Ю. Гаджега: Исторія Ужгородской богословской семинаріи, Ужгородъ, 1928, 42.

[2]) Тамъ-же, 43.

[3]) И. Панкевичъ: Славеноруська граматика Арсенія Коцака — «Науковый Зборник», Ужг. 1927, V, 234, 238.

[4]) Я. Біленькій (Стрипскій): Угроруські літописні записки— «Записки Н. Т-ва ім. Шевч.», 1911, CIV, 80.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Въ «Исторіи о Карпато-Россахъ или о переселеніи Россіанъ въ Карпатскія горы» И. С. Орлая, напечатанной въ «Сѣверномъ Вѣстникѣ» 1804 г., какъ явствуетъ уже изъ самаго заглавія, сплошь употребляется номенклатура: «россіане», «карпато-россіане», «россійскій», «карпато-россійскій»[1]).

Точно также и Ю. И. Венелинъ иначе не называлъ карпаторуссовъ въ своихъ сочиненіяхъ (напр. «Нѣсколько словъ о Россіанахъ Венгерсихъ», «Карпато-росскія пословицы» и др.), какъ «россіане», «россійскій», «росскій»[2]).

Наконецъ, и скрывшійся подъ псевдонимомъ Ивана Бережанина карпаторуссъ, послѣдовательно употребляя въ посланной въ 1827 году И. С. Орлаю статьѣ подобныя же выраженія: «карпато- или угро-россіане», «Угроросcія» и т. п., далъ и общее опредѣленіе національныхъ русскихъ наименованій: «Се почтеннѣйшее русского народа наименованіе по нарѣчіямъ коль многообразно произносится: россъ, руссъ, россинъ, русинъ, россіанъ, русанъ, руссонинъ, руссакъ, русснакъ»[3]).

А Мукачевскій каноникъ, цензоръ славяно-русскихъ книгъ въ Будинѣ, впослѣдствіи Пряшевскій епископъ Григорій Тарковичъ далъ въ 1805 году слѣдующее образное, поэтическое выраженіе всего карпаторусскаго національнаго самосознанія вообще:

«Вѣмъ, Палласъ при Невѣ престолъ положила.
Неблагодарна! Ужокъ, Латурцу лишила...
Карпатъ Славянамъ есть истинный отецъ, мати,
Но Россіаны дѣти то не ищутъ знати»[4]).

Такимъ образомъ, хотя-бы даже и совсѣмъ оставить безъ вниманія такія общія названія, какъ «русскій», «угро- и карпато-русскій», всегда и сплошь употреблявшіяся здѣсь съ древнѣйшихъ и до нынѣшнихъ временъ, уже изъ этой маленькой «россійской» сводки (которая при болѣе подробныхъ разысканіяхъ могла-бы быть, конечно, сильно увеличена) оказывается съ наглядной очевидностью, что общерусское, вѣрнѣе — всероссійское національное сознаніе въ былыя времена горѣло на высотахъ Закарпатской Руси неизмѣнно яркимъ и неугасающимъ огнемъ.

---

[1]) И. С. Свѣнцицкій: Матеріалы по исторіи возрожденія Карпатской Руси, Львовъ, 1906, I, 56—83.

[2]) Тамъ-же, I, 86—110.

[3]) Тамъ-же, I, 46—56.

[4]) К. Кустодіевъ: Церковь угорскихъ русскихъ и сербовъ въ ихъ взаимоотношеніи, Москва, 1873, 20—21.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Принося здѣсь эту, дважды своевременную справку въ видѣ юбилейнаго привѣтствія глубокоуважаемому карпаторусскому писателю и дѣятелю Евменію Ивановичу Сабову по случаю 70-лѣтія его, я думаю, что нѣтъ нужды особо выяснять или подчеркивать живую, между ними сущую, преемственность и связь. Достойнѣйшій преемникъ духа предковъ и непреклонный стражъ національныхъ вѣхъ, высокозаслуженный юбиляръ всю жизнь свою отдалъ служенію завѣтнымъ идеаламъ русскаго единства и родства, за что и слѣдуетъ воздать ему отъ имени всего народа глубокую, признательную почесть: Исполать!

Прага, 1 мая 1929 г.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

В. Сивлюшъ 19/IV. 1929.

Многоуважаемое: Правленіе.!

Я узналъ, что п. Правленіе намѣрено почтить меня по поводу 70-ти лѣтней годовщины со дня моего рожденія. Не могу не дорожить Вашей благосклонностью; однако прошу Васъ не подносить мнѣ никакихъ матеріальныхъ даровъ. На склонѣ жизни я чувствую, что одна любовь Ваша должна сопровождать меня въ вѣчность. Вотъ чего всегда я желаю, и молю Бога, чтобъ любовь проявлялась во всѣхъ дѣйствіяхъ О-ва им. Духновича; въ семъ случаѣ вѣрно, что и насъ не будетъ поминать лихомъ русское потомство.

Вашъ

Архидіаконъ
Василій Сивлюшъ
предсѣдатель О-ва им.
А. В. Духновича.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Привѣтственныя письма

по поводу семидесятилѣтняго юбилея Е. И. Сабова.

Правленіе О-ва и редакція журнала „Карпатскій Свѣтъ" ко дню выхода настоящаго юбилейнаго номера получили 176 привѣтственныхъ писемъ отъ извѣстныхъ русскихъ и славянскихъ культурныхъ организацій и ученыхъ обществъ, а также отъ выдающихся ученыхъ, писателей, общественныхъ и культурныхъ дѣятелей. Ввиду обилія важнаго матерьяла въ текущемъ номерѣ, редакція постановила напечатать въ немъ только часть писемъ, а прочіе публиковать въ дальнѣйшихъ номерахъ изданія.

Письма печатаются строго въ порядкѣ ихъ поступленія.

ЕПАРХІАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНІЕ
ВЪ УЖГОРОДѢ.

Число 2581/29.

Глубокопочтенному и Высокопреподобному
Господину о. Евменію И. Сабову, архидіакону и пр.
въ Севлюшѣ.

Въ первые дни осени сего года наступаетъ памятный день 70-лѣтія со дня рожденія Вашего Высокопреподобія, и по сему поводу Ваши друзья и почитатели со всѣхъ сторонъ съ довѣріемъ, преданностью и уваженіемъ будутъ Васъ привѣтствовати за тѣ заслуги, которыя Вы, мой милый и возлюбленный Другъ, Отче Архидіаконъ, на полѣ церковно-общественномъ въ средѣ нашего народа имѣете.

Позвольте мнѣ, яко Архіерею Богоспасаемой Епархіи Мукачевской и яко отъ самой первой молодости искреннѣйшему почитателю и другу Вашего Высокопреподобія, стати въ длинномъ ряду привѣтствующихъ Васъ на первое мѣсто не по достоинству, но ввиду тѣхъ радостнѣйшихъ чувствъ, которыя переполняютъ мое сердце, когда въ дни Вашего семидесятилѣтія вижу Васъ у себя въ полномъ душевномъ и тѣлесномъ здравіи, какъ одного изъ самыхъ цѣнныхъ и заслуженнѣйшихъ своихъ соработниковъ.

Со свѣжимъ духомъ и неутомимою энергіею продолжайте и въ дальнѣйшемъ свою работу въ тѣхъ областяхъ, на которыя Васъ благоизволило предопредѣлить Божье Провидѣнье, и да подастъ Вамъ Господь Богъ достигнути исполненія Вашихъ благородныхъ и прекрасныхъ цѣлей, какъ религіознаго, такъ и культурнаго возрожденія нашей милой Подкарпатской Руси.

Сіе желаетъ Вашему Высокопреподобію по поводу семидесятилѣтія со дня рожденія съ братской сердечностью и архіерейскимъ благословеніемъ

братъ во Христѣ

ПЕТРЪ
епископъ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

ГУБЕРНАТОРЪ
ПОДКАРПАТСКОЙ РУСИ.

Его Высокопреподобію о. Евм. Ив. Сабову
въ Севлюшѣ.

Ваше Высокопреподобіе!

По случаю 70-лѣтія со дня рожденія Вашего Высокопреподобія отъ души желаю Вамъ полнаго здоровья и спокойствія. Да дастъ Всемогущій Вамъ еще много и много силъ, чтобы Вы могли и въ дальнѣйшемъ работать на нашемъ культурномъ поприщѣ въ пользу единства и недѣлимости русской культуры.

Съ особымъ уваженіемъ
АНТОНЪ Г. БЕСКИДЪ.

ПРОФ. Е. СПЕКТОРСКИЙ,
профессоръ Бѣлградскаго Университета,
предсѣдатель
Русской Академической Группы
въ Бѣлградѣ.

Глубокоуважаемый Евменій Ивановичъ!

Сердечно привѣтствую Васъ съ днемъ Вашего семидесятилѣтія и отъ всей души желаю добраго здоровья, дабы Вы могли еще много лѣтъ продолжать Вашу цѣнную и плодотворную культурную работу.

Глубоко и искренне уважающій Васъ
Е. СПЕКТОРСКІЙ.

ПРОФ. Д-РЪ А. Л. ПЕТРОВЪ.

Въ Русское Культурно-Просвѣтительное Общество
имени А. В. Духновича.

Весьма сожалѣю, что не могу лично привѣтствовать досточтимаго о. архидіакона Евменія Ивановича Сабова въ день торжественнаго чествованія Обществомъ Духновича 70-тилѣтняго юбилея о. Евменія.

Съ о. Евменіемъ, почти моимъ сверстникомъ, я имѣлъ честь познакомиться еще въ 1890 г., при первомъ моемъ посѣщеніи Ужгорода. Интересъ о. Евменія къ наукѣ, къ изученію прошлаго его родного народа еще тогда произвелъ на меня сильное впечатлѣніе, подкрѣпленное потомъ вскорѣ вышедшей его «Христоматіей церковно-славянскихъ и угро-русскихъ памятниковъ», которая бросила яркій свѣтъ на угрорусскую литературу, дала руководящую нить къ ея изученію и ознакомила съ образцами неизвѣстныхъ или позабытыхъ ея произведеній. Интересъ къ наукѣ соединился у о. Евменія съ горячей привязанностью къ его родному народу и съ освѣщеннымъ разумомъ чувствомъ сознанія единства этого народа со всей остальной

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
Русью. Составленіе имъ грамматики, участіе его въ важнѣйшихъ проявленіяхъ жизни карпатороссовъ въ прошлыя десятилѣтія наглядно свидѣтельствуютъ о его сознательномъ русскомъ патріотизмѣ. Твердый и въ то-же время уравновѣшенный и самообладающій характеръ о. Евменія, его выдержка и политическій тактъ назначили ему выдающуюся роль при новыхъ нынѣшнихъ условіяхъ, сдѣлали его, естественно, создателемъ, вдохновителемъ и руководителемъ культурно-просвѣтительнаго Общества имени геніальнаго будителя русскаго народа за Карпатами, о. А. Духновича.

Да дастъ Господь Богъ о. Евменію силы еще на многіе годы стоять еще на этомъ славномъ посту. Многая лѣта!

Проф. д-ръ А. ПЕТРОВЪ,
Почетный членъ О-ва им. А. Духновича.

О. ВАСИЛІЙ БУРЖУА
(CHARLE BOURGEOIS)
профессоръ греко-католич. гимназіи
-въ Прагѣ.

Преподобный Отецъ Архидіаконъ!

Я сердечно поздравляю Васъ съ Вашимъ 70-тилѣтнимъ юбилеемъ. Этотъ юбилей означаетъ большую работу и является частью исторіи русскаго языка и культуры на Подкарпатской Руси. По Вашей «Христоматіи» я познакомился съ тяжелой работой за русскій языкъ на Подкарпатской Руси: благодаря этой борьбѣ за сохраненіе языка Вашъ народъ сохранилъ свою культуру и свою національность. Борцы за русскій языкъ, какъ Духновичъ, Павловичъ, Фенцикъ и др. были одновременно и культурными вождями Вашего народа и выдающимися патріотами. Эти историческія личности имѣютъ большія заслуги, какъ писатели, Вы закончили ихъ дѣло, какъ историкъ и филологъ.

Для насъ, часто, грамматика является чѣмъ-то сухимъ, мы не были особенно воодушевлены, когда изучали ее. Но въ исторіи Подкарпатской Руси именно грамматика была хранилищемъ жизни народа, она представляется какъ бы нерушимой крѣпостью, гдѣ держатся всѣ цѣнности культуры. Роль грамматики была такъ велика, что ея хранителей мы можемъ назвать самыми великими благодѣтелями Народа.

Весь преданный Вамъ
о. ВАСИЛІЙ БУРЖУА.

Правленію Русскаго Культурно-Просвѣтительнаго Общества
имени А. В. Духновича
въ Ужгородѣ.

Русскій народъ празднуетъ 70-тилѣтіе крупнаго дѣятеля и будителя русскаго народа — архидіакона Евменія Ивановича Сабова.

Онъ однинъ изъ послѣднихъ борцовъ стараго закала — за русскость, за единство русскаго народа и его культуры. Онъ никогда

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
не колебался въ своихъ убѣжденіяхъ и смѣло шелъ по пути нашихъ предковъ, которые дали русскому народу Балудянскаго, Орлая, Добрянскаго, Духновича, Павловича, Попрадова, Раковскаго, Фенцика. Онъ своею вѣрностью и дѣятельностью въ тяжелыя времена далъ примѣръ грядущему поколѣнію, чтобы оно осталось вѣрнымъ завѣтамъ отцовъ и никогда не отступало отъ исторической правды. Это важно потому, что русскій народъ въ мірѣ находится въ очень затруднительномъ положеніи, а разбить единство русской культуры особенно стремятся его враги — инородцы.

Да свѣтитъ нашъ маякъ — юбиляръ отецъ Евменій Сабовъ — на славу русскаго народа еще на многія и блгая лѣта!

Кошицы, 24 апрѣля 1929 года.

Д-ръ КОНСТАНТИНЪ П. МАЧИКЪ,
вице-президентъ Высшаго Суда
въ Кошицахъ.

ВСЕСЛАВЯНСКАЯ ЕДНОТА
ВСЕСЛАВЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ
въ Прагѣ.

Въ Русское Культурно-Просвѣтительное Общество
им. А. В. Духновича
въ Ужгородѣ

Г-ну Предсѣдателю о. Архидіакону Е. И. Сабову.

Нижеподписавшееся Общество старыхъ чешскихъ славянофиловъ присоединяется къ торжествамъ карпаторусскаго народа и всего славянства по случаю семидесятилѣтія его маститаго вождя, котораго привѣтствуемъ, какъ побѣдителя надъ противорусскими и противославянскими силами на Карпатской Руси и желаемъ въ дальнѣйшемъ десятилѣтіи пользоваться плодами своей многозаслуженной дѣятельности.

Съ глубокимъ уваженіемъ
ВСЕСЛАВЯНСКАЯ ЕДНОТА ВЪ ПРАГѢ,
Проф. д-ръ В. К. ШТЕПАНЕКЪ,
предсѣдатель.

СОЮЗЪ РУССКИХЪ ПИСАТЕЛЕЙ
И ЖУРНАЛИСТОВЪ
въ Королевствѣ С.Х.С.

о. Архидіакону Е. И. Сабову.

Глубокочтимый Евменій Ивановичъ!

Союзъ Русскихъ Писателей и Журналистовъ въ Королевствѣ СХС шлетъ Вамъ сердечный привѣтъ по случаю исполняющагося 70-лѣтія Вашей жизни.

Союзъ считаетъ пріятнымъ долгомъ засвидѣтельствовать передъ Вами, что Ваша долголѣтняя и настойчивая работа по охранѣ и

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
укрѣпленію національнаго самосознанія Подкарпатской и Пряшевской Руси, увѣнчавшаяся нынѣ успѣхомъ, вызываетъ въ русскихъ людяхъ истинное восхищеніе. Русскій человѣкъ съ гордостью можетъ назвать Ваше имя, и одинъ примѣръ Вашей дѣятельности способенъ опровергнуть всѣ навѣты, которые съ легкостью распростаняются врагами русскаго народа противъ его сыновъ.

Счастливо Культурно-просвѣтительное общество имени А. В. Духновича, пожизненнымъ предсѣдателемъ котораго состоите Вы, выдающійся русскій патріотъ, ученый и общественный дѣятель.

Да продлитъ Господь дни Вашей жизни на благо Руси!

Секретарь: ЕВГЕНІЙ ЖУКОВЪ.

ЗАРУБЕЖНЫЙ СОЮЗЪ РУССКИХЪ ПИСАТЕЛЕЙ И ЖУРНАЛИСТОВЪ.

Правленіе.

Глубокочтимый Евменій Ивановичъ!

Правленіе Зарубежнаго Союза Русскихъ Писателей и Журналистовъ проситъ Васъ принять его поздравленія по случаю исполнившагося 70-лѣтія Вашей жизни и пожеланія полнаго благополучія, духовной и тѣлесной бодрости на будущее время.

Передъ всѣми нами, передовыми носителями русской культурной миссіи и скромными работниками пера, продолжающими въ невольномъ изгнаніи свою высокую миссію, какъ примѣръ, достойный подражанія, является Ваша стойкая, тяжелая и упорная борьба съ противниками русскаго національнаго духа на Подкрпатской Руси, которая увѣнчалась нынѣ побѣдой.

Многая Вамъ лѣта!

Е. ЖУКОВЪ,
секретарь.

РУССКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ ГРУППА въ Прагѣ.

Ваше Высокопреподобіе,
достойный и высокочтимый отецъ Евменій!

Русская Академическая Группа въ ЧСР не только съ особой радостью, но и нравственнымъ удовлетвореніемъ, приноситъ Вамъ, въ день торжественнаго празднованія семидесятилѣтія Вашей жизни, свои сердечныя поздравленія и задушевныя пожеланія полнаго здоровья и долгихъ лѣтъ плодотворной дѣятельности на пользу родного края. Въ лицѣ Вашемъ Академическая Группа чтитъ выдающагося дѣятеля, посвятившаго все богатство своихъ духовныхъ силъ служенію карпатской вѣтви русскаго народа, столѣтіями доблестно, а порою и страстотерпчески подъ еще недавнимъ иноплеменнымъ владычествомъ, отстаивавшей и отстоявшей свое національное лицо. Въ глазахъ Ака-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
демической Группы Вы достойный преемникъ славныхъ карпаторусскихъ будителей, чьи имена безсмертны въ благодарной памяти народной, а потому Группа воспринимаетъ день Вашего юбилея какъ свѣтлый праздникъ русской культуры и не можетъ не считать знаменательнымъ символомъ, что Ваши многочисленные друзья и почитатели чествуютъ неусыпные Ваши труды и неоцѣнимыя заслуги одновременно съ праздникомъ Дня Русской Культуры!

Проф. СЕРГѢЙ ЗАВАДСКІЙ,
Предсѣдатель Русск. Академ. Группы,
Проф. Н. ЖЕКУЛИНЪ,
Секретарь Русск. Академ. Группы.

РУССКІЙ
НАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТЪ
въ Прагѣ.

Досточтимый отецъ Евменій!

Русскій Народный Университетъ въ Прагѣ радостно привѣтствуетъ Васъ въ день празднованія исполняющагося осенью семидесятилѣтія Вашей жизни, являющейся длинною дорогою неустаннаго и богатаго плодами труда на благо родного народа и родного края. Вы дороги Русскому Народному Университету, какъ выдающійся русскій дѣятель, всѣ силы своего духа посвятившій дѣлу культуры въ ясномъ пониманіи, что ученіе — свѣтъ, а единеніе — сила.

Не одинъ урожай принесла Вамъ въ прошломъ Ваша самоотверженная работа, и Народный Университетъ отъ души желаетъ, чтобы и впредь урожай слѣдовалъ за урожаемъ, чтобы вечерняя заря Ваша была ясна, чтобы еще долгіе годы Вы пользовались цвѣтущими силами на радость всѣхъ знающихъ и умѣющихъ цѣнить Васъ!

Примите увѣренія въ глубокомъ уваженіи и искренней преданности

Ректоръ: М. НОВИКОВЪ,
Секретарь: (подпись).

ОБЩЕСТВО
ИМ. МИХАИЛА КАЧКОВСКАГО
въ Львовѣ.

Его Высокопреподобію
о. Архидіакону Евменію Сабову

Ваше Высокопреподобіе!

Въ высокоторжественный день подсчета Вашихъ многочисленныхъ патріотическихъ трудовъ Правящій Свѣтъ Общества им. Михаила Качковскаго считаетъ своимъ долгомъ присоединиться къ общему хору привѣтствій и поздравленій Вашей Родины и высказать Вамъ сердечныя благопожеланія.

Многія Ваши наставленія были направлены къ тому, чтобы указать путь къ правдѣ и свободѣ, хотя еще туманъ окутываетъ низы, но выше витаетъ духъ непобѣдимой силы — духъ Святогора, обе-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
регающаго Карпаты. Поднебеснымъ жаворонкомъ пѣлъ онъ Карпатской Руси и духомъ новымъ подымалъ на подвигъ поневоленный народъ, напѣвая: «Я русинъ былъ, есмь и буду...».

Ваше Высокопреподобіе! Какъ золотой медъ пчелинный, Вы собрали въ одно цѣлое умственныя достиженія Карпатъ, связали исторію разсвѣта и текущаго времени крѣпкими узами и повѣствовали о томъ, какъ чернецы забывъ все личное, въ глуши Карпатскаго монастыря, списывали Евангеліе, какъ впослѣдствіи за родное слово самоотверженно боролись лучшіе представители Карпато-русской мысли: Бачинскій, Венелинъ, Добрянскій, Фенцикъ, Кралицкій, Дулишковичъ, Раковскій, Духновичъ, Попрадовъ, Павловичъ и много другихъ свѣтлыхъ именъ.

Этотъ благородный Вашъ трудъ заставляетъ насъ въ великій для Васъ и насъ день Вашего семидесятилѣтія со дня рожденія склонить передъ Вами головы, какъ передъ храминой, горящей яркимъ свѣтомъ любви къ Руси.

Галичъ, родной братъ Ужгорода, съ Вами!

Дай Вамъ Богъ долго еще трудиться на благо родного народа!

Предсѣдатель: МИРОНЪ ЗАЯЦЪ,

Секретарь: ГАНАСЕВИЧЪ.

РЕДАКЦІЯ
АМЕРИКАНСКАГО РУССКАГО СОКОЛА
и
СВѢТА ДѢТЕЙ
Америка, Гомстэдъ, Па.

(Семидесятилѣтнему о. Е. И. Сабову,
по поводу его юбилея, привѣтъ изъ свободной Америки).

Семидесятилѣтній отецъ Евменій,
Вы — нашъ дорогой карпато-русскій геній!
Васъ весь Карпатскій Свѣтъ хорошенько знаетъ
И, якъ труженика, сына, величаетъ.

Вся Русь Карпатская Вашу славу гремитъ,
Якъ новымъ Духновичемъ — Вами дорожитъ!
Вѣдь Духновичъ писалъ, научалъ Русь, народъ,
Подобно, якъ и Вы — трудитесь за свой народъ.

Днесь на Карпатахъ: радость, праздникъ, юбилей..
Восторгъ пылаетъ въ сердцахъ дѣвицъ, юношей,
И благодаренье къ Юбиляру, отцу,
Что русскость въ нихъ крѣпилъ — вѣру Божью святу!

И намъ въ Америкѣ день юбилея милъ,
Онъ въ наши сердца святу теплоту влилъ,
И нельзя и не радоваться намъ,
Особѣ, кто за Русь противстаетъ врагамъ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Дай Богъ дюжину мужей, якъ нашъ Евменій —
И доживемся лучшей доли, веселій!
Богъ! Юбиляра храни, въ силѣ подержи.
Чтобъ его труды пропали — не дозволи!

Нижайшимъ поклономъ кланяяся, имѣю честь привѣтити нашего облюбленнаго Юбиляра, патріота, о, Архидіакона Евменія Ивановича Сабова.

За его народно-просвѣтительные труды Богъ да воздастъ ему радостнѣйшую отраду!

На многая лѣта, нашъ Будитель и Просвѣтитель!

Гомстэдъ, Па, 23 апрѣля 1929.

ПЕТРЪ ИВ. МАЦКОВЪ,
редакторъ «Амер. Русск. Сокола»
и «Свѣта Дѣтей».

Высокочтимый о. Евменій!

Позвольте и мнѣ присоединить свой слабый голосъ къ общему хору голосовъ, приносящихъ Вамъ поздравленія къ 70-ой годовщинѣ Вашей славной жизни. Не мнѣ производить оцѣнку Вашей дѣятельности — это сдѣлаютъ люди болѣе авторитетные и значительные. Мнѣ же позвольте выразить Вамъ восхищеніе передъ той неустанной и непреклонной дѣятельностью, которой Вы посвятили свою жизнь во благо русской культуры. Высокая радость охватываетъ душу изгнанника, когда онъ видитъ бережную и искреннюю любовь къ тѣмъ цѣнностямъ русской культуры, которая въ данное время находится въ полномъ небреженіи отъ незванныхъ хозяевъ въ подневольной Россіи. Да подастъ же Всевышній Вамъ еще много силъ, бодрости и энергіи для продолженія Вашей высокоцѣнной работы во славу русской культуры на многая лѣта.

Прага.

Приватъ-доцентъ
ВСЕВ. СОХАНЕВЪ.

«ДУШПАСТЫРЬ»
урядовый органъ греко-каѳолической
епархіи мукачевской и пряшевской
въ Ужгородѣ.

Христосъ Воскресе!

Глубокопочтенный и Высокопреподобный Г-нъ Архидіаконъ!

Неизслѣдимое Провидѣніе Божіе позволило Вамъ съ годомъ 1929 вступити въ сужденное рѣдкимъ избранникамъ 70-тилѣтіе и день 1-го октября с. г. въ каждомъ убѣжденномъ русскомъ сердцѣ будетъ отмѣченъ, какъ милый и радостный день Вашего юбилея. Было бы очень трудно въ немногихъ строкахъ высказать все то, что, Отче Архидіаконъ, подъ сими семью свѣтильниками сдѣлали Вы для освѣдомленія русской интеллигенціи и возрожденія самостоятельности

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
бѣднаго и забытаго русскаго народа въ Подкарпатьи въ области церковно-культурной и литературно-національной, и человѣкъ принужденъ только констатировать фактъ, что имя Вашего Высокопреподобія сталося среди здѣшнихъ русскихъ высокимъ понятіемъ и живымъ примѣромъ для того, якъ можно и якъ должно работати каждому за свою Церковь и за свой Народъ. Только историкъ будетъ въ свое время призванъ къ тому, чтобы проанализировати и оцѣнити Ваши заслуги въ отдѣльности и записати Ваше имя на достойное мѣсто среди славныхъ борцовъ за русскость.

Газета «Душпастырь», къ которой съ самаго начала относилися Вы, Батьку, Отче Архидіаконъ, съ такой драгоцѣнной благосклонностью, оцѣнивая нашу работу на полѣ литературномъ, несмотря на всѣ ея слабости, съ тѣмъ условіемъ, что вниманія заслуживаетъ всякое почтенное литературное стремленіе, не можетъ Васъ не привѣтствовати по поводу достиженія патріаршаго семидесятилѣтія. Желаемъ Вамъ отъ Господа Бога продолженія душевной и тѣлесной силы къ тому, чтобы и впредь Вы съ нынѣшнею молодою энергіею выполняли всѣ тѣ задачи на полѣ культурномъ, національномъ и литературномъ, на что Васъ, Отче Архидіаконъ, учителемъ и вождемъ назначило само Провидѣніе! На многая и благая лѣта!

Съ искреннимъ почтеніемъ и глубокой преданностью къ Вашему Высокопреподобію наименьшій братъ во Христѣ

АЛЕКСАНДРЪ ИЛЬНИЦКІЙ,
консист. совѣтникъ, редакторъ.

ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ БЮРО
по дѣламъ средней и низшей
русской школы заграницей.

Его Высокопреподобію
Архидіакону Евменію Ивановичу Сабову.

Ваше Высокопреподобіе!

Педагогическое Бюро по дѣламъ средней и низшей русской школы заграницей считаетъ своимъ долгомъ привѣтствовать Васъ по случаю Вашего семидесятилѣтія. Не касаясь всей Вашей значительной и столь почтенной общественной дѣятельности, мы рады Вамъ засвидѣтельствовать, что всѣ русскіе эмигранты, находящіеся въ Чехословакіи и имѣющіе касательство къ школьному дѣлу, хорошо знакомы съ составленными Вами — грамматикой русскаго языка и русской христоматіей, и высоко цѣнятъ ихъ.

Мы знаемъ Васъ, какъ глубокаго знатока и стойкаго поборника русской культуры и русскаго языка и какъ руководителя русскаго просвѣтительнаго Общества имени А. В. Духновича. Мы увѣрены, что Ваша работа сыграетъ большую роль въ развитіи Вашего родного народа, а также и въ дѣлѣ славянскаго единенія во имя достиженія общечеловѣческихъ идеаловъ!

за Предсѣдателя: А. БЕМЪ,
Секретарь: Н. ЦУРИКОВЪ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Глубокочтимый Отче Евменій!

Отъ всей души приношу Вамъ свое поздравленіе по случаю семидесятой годовщины Вашего рожденія и молю Господа о дарованіи Вамъ силъ и здоровья на многіе-многіе годы. Вѣрю, что эта молитва будетъ принята Господомъ, ибо Вы, Ваше Высокоблагословеніе, употребляете дарованную Господомъ жизнь и талантъ на служеніе всему Русскому Народу и его культурѣ.

Въ наши смутныя времена, когда множество темныхъ силъ стремится раздѣлять племена Народа Русскаго, дабы властвовать надъ ними, Ваша неустанная работа направлена къ борьбѣ съ этимъ раздѣленіемъ и къ возстановленію единой культуры и единаго національнаго сознанія Русскаго Народа. Намъ эмигрантамъ, лишеннымъ своей Родины этими темными силами, особенно близка и дорога Ваша дѣятельность.

Примите мой нижайшій поклонъ и самыя сердечныя пожеланія успѣховъ въ трудѣ и силъ и здоровья, необходимыхъ для его продолженія.

Прага.

Русскій писатель
ЕВГЕНІЙ ЧИРИКОВЪ.

РУССКІЙ
НАЦІОНАЛЬНЫЙ КОМИТЕТЪ
въ Парижѣ.
№ 7197/11297.

Русскому Культурно-Просвѣтительному Обществу
имени А. Духновича.

Ужгородъ, ул. Берчени, 1.

Русскій Національный Комитетъ въ Парижѣ, не имѣя возможности присутствовать на общемъ собраніи Общества 2-го іюня 1929 года, проситъ принять его искреннія и теплѣйшія привѣтствія и передать ихъ настоящему юбиляру, Его Высокопреподобію, отцу Архидіакону Евменію Ивановичу Сабову, живому патріарху и крѣпкому столпу русскаго національнаго самосознанія подъ Карпатами. Въ его русской грамматикѣ и христоматіи и во всемъ его учено-языковомъ творчествѣ и подвигѣ какъ бы вновь воплотился въ мощномъ новомъ изданіи духъ великаго будителя русскости, отца Александра Духновича, и протянулась живая связь между тремя столѣтіями — XVIII, XIX, XX-мъ въ борьбѣ за русскую національность въ Угорщинѣ. Дай Богъ высокочтимому отцу Евменію еще много лѣтъ здравствовать, увидѣть вмѣстѣ съ нами воскресеніе Національной Россіи и на слѣдующемъ своемъ 75-лѣтнемъ юбилеѣ получить торжественныя, открытыя привѣтствія изъ всѣхъ русскихъ культурныхъ центровъ — и изъ Москвы, и изъ Петербурга, и изъ Кіева.

Предсѣдатель: А. КАРТАШЕВЪ,
Тов. Предсѣд.: МИХАИЛЪ ѲЕДОРОВЪ,
за Генеральн. секретаря: М. ЛЮБИМОВЪ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Редакція журнала
«БОРЬБА ЗА РОССІЮ»
№ 1796.

Русскому Культурно-Просвѣтительному
Обществу им. А. В. Духновича.

«Борьба за Россію» — Государственную шлетъ свой сердечный привѣтъ досточтимому отцу Евменію Ивановичу Сабову, 70-лѣтнему борцу за Русь національно и культурно-свободную, въ твердой увѣренности, что обѣ борьбы увѣнчаются конечной исторической побѣдой!

Редакція:

АНТОНЪ КАРТАШЕВЪ,
МИХАИЛЪ ѲЕДОРОВЪ.

Проф. Д-ръ В. А. ФРАНЦЕВЪ
Прага-Винограды,
Галкова 54.

Ваше Высокопреподобіе, досточтимый о. Евменій!

Подкарпатская Русь, въ лицѣ своихъ представителей, чествуетъ сегодня труды и заслуги Ваши, Ваше служеніе русскому народу, его просвѣщенію и пробужденію въ немъ русскаго самосознанія. Вы были въ Вашей просвѣтительной и ученой работѣ неуклоннымъ и убѣжденнымъ послѣдователемъ тѣхъ началъ, которыя исповѣдывали всѣ лучшіе сыны Подкарпатской Руси, будители ея національной совѣсти въ тяжелыя времена мадьярскаго гнета и преслѣдованія всѣхъ національныхъ проявленій славянскихъ народовъ Венгріи. Имя Ваше и благородныя усилія Ваши навсегда останутся связанными съ идеей русскаго единства, съ развитіемъ въ письменности Подкарпатской Руси единаго русскаго литературнаго языка, съ утвержденіемъ въ общественномъ сознаніи началъ прошлаго культурнаго объединенія съ Великой Державной Русью, — и эта Ваша великая заслуга на скрижаляхъ новѣйшей исторіи русскаго народа Подкарпатья запечатлѣна будетъ золотыми письменами.

Ровно тридцать лѣтъ тому назадъ, лѣтомъ 1899 года, я имѣлъ честь посѣтить Васъ въ В. Севлюшѣ, познакомиться съ Вами и получить отъ Васъ драгоцѣнныя указанія касательно письменности и языка той русской окраины, къ изученію которой я только-что приступалъ. Сохраняю въ памяти моей отрадныя воспоминанія о знакомствѣ съ Вами, глубоко цѣню и почитаю Вашу самоотверженную преданность высокой идеѣ служенія русскому народу и приношу Вамъ мой сердечный привѣтъ и вмѣстѣ со всѣми Вашими почитателями, собравшимися выразить Вамъ свои добрыя чувства, желаю Вамъ много силъ душевныхъ и физическихъ, да совершите вся во славу свою и во благо горячо Вами любимаго русскаго народа.

Истинно преданный Вамъ и глубоко Васъ уважающій

2 іюня 1929 г.

ВЛ. ФРАНЦЕВЪ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

РУССКОЕ СОБРАНІЕ
въ Римѣ
2 іюня 1929 г.

Его Высокопреподобію Отцу Архидіакону
Евменію Ивановичу Сабову, Предсѣдателю
Общества имени А. В. Духновича
въ Ужгородѣ.

Ваше Высокопреподобіе,

Досточтимый Отецъ Евменій,

Карпатская Русь празднуетъ сегодня день Вашего семидесятилѣтія. Позвольте и намъ, кружку русскихъ выселенцевъ изъ Россійскаго Государства, членамъ Русскаго Собранія въ Римѣ, присоединиться къ чествующимъ Васъ землякамъ Вашимъ.

Грозны для событія Русскаго народа переживаемые нами годы! Всѣ враждебныя ему силы совокупились, чтобы разорвать его единство. И граничащія съ бывшей Россійской Имперіей государства, и иныя великія и малыя державы работаютъ на распаденіе Русской Земли, на расчлененіе Русскаго народа; всѣ спѣшатъ привить его частямъ новыя названія, дабы исчезло изъ памяти людской самое имя русское. Въ этой плномѣрной работѣ внѣшнія силы находятъ ревностныхъ помощниковъ въ лицѣ большевицкой власти (которой Интернаціоналъ поставилъ очередной задачей уничтоженіе Россіи) и въ партіяхъ самостійниковъ, стремящихся оторвать тѣ или иныя украйны Русской Земли отъ общаго русскаго тѣла. Гибель цѣлаго, братоубійственныя войны между частями, поглощеніе ихъ болѣе сильными государствами, оскудѣніе русскаго духа и творчества, — вотъ что сулятъ узкая, себялюбивая политика чужихъ странъ и болѣзненныя центробѣжныя теченія внутри самого Русскаго народа.

Мало кто уясняетъ себѣ все значеніе опасности, мало кто борется съ нею.

Но на передовомъ, крайнемъ западномъ, посту Русскаго народа, въ Карпатской Руси, испоконъ вѣковъ искушенной въ борьбѣ съ окружающими ее и ею владѣвшими иноплеменными народами, опасность учуяли... и забили тревогу.

Удивительная стойкость, которую являютъ и нынѣ Карпатороссы, воспитана въ нихъ всѣмъ ихъ тяжкимъ прошлымъ. Но есть въ ней и доля, проистекшая отъ трудовъ долгой жизни Вашей, — отъ той любви, которую Вы, Ваше Высокопреподобіе, щедро вложили въ дѣло распространенія среди Вашихъ сородичей научныхъ знаній о минувшихъ судьбахъ родного края и по славянскому языковѣдѣнію; въ той любви, съ которой Вы закономѣрно охраняли среди нихъ великій русскій языкъ противъ посягательствъ то одной, то другой иноплеменной власти.

Примите, Многочтимый Отецъ, наше самое горячее пожеланіе, чтобы продлилась Ваша плодотворная жизнь, Ваши дѣятельная мисти-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
тая старость еще на многіе годы, да увидите дальнѣйшіе плоды свои, да узрите солнце свободы взошедшимъ на многострадальной Русской Землей.

Предсѣдатель:
Князь АЛЕКСАНДРЪ ВОЛКОНСКІЙ.

РУССКАЯ ШКОЛА
за рубежом
Прага II.

Его Высокопреподобию
Архидиакону Евмению Ивановичу Сабову.

Ваше Высокопреподобие,
достойный и высокочтимый отец Евмений,

«Русская Школа за рубежом» с особенной радостью и удовлетворением приветствует Вас по случаю Вашего семидесятилетия. В течение всей Вашей долгой трудовой жизни Вы боролись за права родного языка на Вашей родине, сознавая, что обучение на родном языке есть первое условие действительного просвещения народа. Борьбу эту Вы вели со стойкостью, которую может сообщить только горячая вера в духовную силу добра. Вы вложили в эту борьбу все Ваши богатые и разносторонние силы, Ваши глубокие научные познания в области филологии и истории русскаго народа. Продолжая дело Ваших славянских предшественниковъ А. Добрянского и А. Духновича, Вы были признаннным духовным вождем карпатской ветви русскаго народа, в течение столетий упорно — одними только духовными силами — отстаивавшего свое национальное лицо под еще недавним иноплеменным владычеством. Борьба Ваша увенчалась успехом. Если благоприятные политические обстоятельства открыли впервые возможность Вашему народу получить школу на своем родном языке, то превращение этой возможности в действительность есть в значительной мере плод Ваших трудов. Тот подъем школьного дела на Вашей родине за последние десять лет, свидетелями которого мы являемся, был бы невозможен без Вашей научной и общественной деятельности, направленной на очищение и обработку родного языка, как орудие школы и просвещения. Своей «Хрестоматией» и своей «Грамматикой» Вы связали свою родную речь с единым великим русским языком, древним и своеобразным наречием которого она является, а Ваше долговременное мудрое руководительство О-вомъ А. Духновича пробудило жажду просвещения и приобщения к единой русской культуре в самых отдаленных местах Вашего родного края. Честь Вам и слава, неустанный просветитель родного народа! От души желаем Вам еще на много лет сохранить все ту же бодрость духа и служить примером взращенному Вами новому поколению борцов за просвещение и за единение родного народа.

Редакция «Русской Школы за рубежом»:
Профессор С. И. ГЕССЕН,
Н. Ф. НОВОЖИЛОВ.

---

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Общему Собранію Общества

Александра Васильевича Духновича

въ Ужгородѣ.

Комитетъ по дѣлу построенія памятника Александру Вас. Духновичу въ Пряшевѣ пересылаетъ общему собранію и Его предсѣдателю господину Архидіакону Евменію Ивановичу Сабову по поводу его 70-лѣтія искренній привѣтъ съ пожеланіемъ бодраго духа на полѣ русскаго движенія.

Крѣпко впередъ за Русь а его русскій народъ

Дръ СИМЕОНЪ СМАНДРАЙ
предсѣдатель,
ТЕОДОРЪ ВАС. ДУФАНЕЦЪ,
секретарь-дѣлопроизводитель.

Пряшевъ, дня 31 мая 1929.

СОЮЗЪ
русскихъ писателей и журналистовъ
въ Чехословацкой республикѣ
31 мая 1929 г.

Глубокочтимый
Отец Евменій,

Союз Русских Писателей и Журналистов в Чехословацкой Республикѣ, высоко цѣня дѣло Вашей жизни — идейное служеніе культурным интересам русскаго народа Подкарпатья, горячо привѣтствует Вас в день Вашего семидесятилѣтія и шлет Вам сердечныя пожеланія еще много лѣт здравствовать на пользу и благо своего народа.

Предсѣдатель Н. МОГИЛЯНСКІЙ.

FOYER D'ÉTUDES SLAVES
Directeur: M. Serge Karcevski
Chargé de Cours á l'Universite
Rue Emile-Yunc, 11
Genéve.

Досточтимый отецъ Евменій !

Разрѣшите Женевскому Славянскому Семинарію присоединить свой голосъ къ тѣмъ многочисленнымъ привѣтствіямъ, которыя несутся къ Вамъ со всѣхъ концовъ по случаю Вашего семидесятилѣтія. Желаемъ Вамъ здравствовать еще многія лѣта и работать для Руси и для Славянства.

Съ глубокимъ уваженіемъ
СЕРГѢЙ КАРЦЕВСКІЙ.

---

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Русское Литературное Содружество
волынской молодежи «ЧЕТКИ».

Въ Правленіе Культурно-Просвѣтительнаго О-ва
«Общество им. А. Духновича» в Ужгородѣ.

Правленіе русскаго литературнаго содружества «ЧЕТКИ» в гор. Острогѣ на Волыни, объдиняющее русскую литературную молодежь в Польшѣ, шлет свои искреннія пожеланія стойкому Карпаторусскому народу являющемуся вѣрным сыном нашей общей матери Руси. Пусть растет и крѣпнет наша культурная мощь, и яркій свѣточ Русской Культуры на Карпатской Руси — о-во им. Духновича пусть несет свой великій свѣточ в народныя массы!

Русскій народ да живет!

За общество «ЧЕТКИ»
СЕМЕНЪ ВИТЯЗЕВСКІЙ,
Член правленія, исполняющій обязанности
предсѣдателя.

РЕДАКЦІЯ И КОНТОРА
газеты «Недѣля»
Прага.

Глубокоуважаемый
Евменій Ивановичъ,

Редакція газеты Недѣля привѣствуетъ Васъ со днемъ Вашего семидесятилѣтія и желаетъ Вамъ силъ и здоровья.

Вѣримъ, что «за рубежомъ нашъ стомилліонный братъ — наша утѣха во дни испытаній» будетъ Вами гордиться, какъ однимъ изъ самыхъ стойкихъ и вѣрныхъ борцовъ за единство великаго Русскаго народа.

Примите увѣренія въ глубокомъ уваженіи и преданности.

ВАС. ИЛЬИНСКІЙ
редакторъ.

СЕРГѢЙ САВИНОВЪ
редакторъ.

Прага 31 мая 1929 г.

Русское Историческое Общество
въ Прагѣ.

Ваше Высокопреподобіе
Высокочтимый о. Евменій!

Въ знаменательный день семидесятой годовщины Вашего рожденія Русское Историческое Общество въ Прагѣ приноситъ Вамъ свои искреннія поздравленія и дань глубокаго уваженія къ Вашей высококультурной дѣятельности на благо русской культуры и русскаго народа. Историческое Общество, какъ таковое, не можетъ не отмѣтить, что маленькая вѣтвь великаго русскаго народа, исторически оторванная отъ очага общерусской культуры еще въ глубокой древности и до недавняго еще времени входившая въ составъ иноплеменнаго государства, до нашихъ дней сумѣла сохранить свое національное лицо,

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015
свою культуру, свои обычаи и бытъ. Этимъ она обязана, какъ твердости національнаго чувства русскаго народа, такъ, и особенно, тѣмъ своимъ дѣятелямъ, которые, подобно Вамъ, полагали цѣлью своей жизни поддержаніе единой культуры во всѣхъ вѣтвяхъ русскаго племени. Поставивъ на своемъ знамени имя одного изъ наиболѣе яркихъ будителей духа своего народа, Александра Духновича, Вы пошли по его стопамъ и Ваша плодотворная дѣятельность уже приноситъ богатые плоды. Расцвѣтъ Общества, пожизненнымъ главой котораго Вы являетесь, показываетъ, что сѣмя пало на плодородную почву.

Но и этотъ расцвѣтъ Общества обязанъ Вашей неутомимой дѣятельности. Ваша грамматика является краеугольнымъ камнемъ культурной связи карпатской вѣтви русскаго народа съ общимъ его массивомъ. Мы, русскіе эмигранты, съ великой радостью и душевнымъ волненіемъ видимъ, какъ цвѣтетъ русская культура среди этой маленькой вѣтви великаго народа, съ какой любовью она поддерживается и воспитывается. Привѣтствуя Васъ въ этотъ знаменательный день, мы спѣшимъ завѣрить Васъ, что видимъ въ этомъ торжествѣ праздникъ всей русской культуры, всего русскаго народа.

Да пошлетъ же Господь Вамъ еще много силъ, душевной бодрости и энергіи на долгіе годы для продолженія Вашей плодотворной работы на пользу и благо единой русской культуры.

Предсѣдатель Общества
Профессоръ Е. ШМУРЛО.

ОБЪЕДИНЕНІЕ
Русскихъ Учит. Организацій
заграницей.

Его Высокопреподобію Архидіакону
Евменію Ивановичу Сабову.

Ваше Высокопреподобіе!

Ко дню Вашего славнаго семидесятилѣтія примите отъ имени зарубежныхъ русскихъ учителей, входящихъ въ «Объединеніе Русскихъ Учительскихъ Организацій за границей», выраженія восхищенія вашей просвѣтительной дѣятельностью въ средѣ родного Вамъ народа. Вся Ваша многолѣтняя и неутомимая, проникнутая идеей служенія высокимъ общечеловѣческимъ идеаламъ, общественная и культурная работа, Ваша служба на посту вѣрнаго стража и носителя началъ русской культуры на западной окраинѣ обитанія русскаго народа даютъ свои благотворные плоды.

Въ предвидѣніи окончательнаго торжества дѣла, которому Вы отдали всѣ силы своей благородной души, русскіе учителя въ зарубежьѣ привѣтствуютъ Васъ и шлютъ Вамъ ко дню юбилея пожеланія многолѣтія, полнаго благополучія и счастья.

За Предсѣдателя Правленія «Объединенія Русскихъ
Учительскихъ Организацій за границей
Подпись.
Секретарь В. ГРАБОВЫЙ.

---

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015

Кромѣ того получены привѣтствія и телеграммы отъ слѣдующихъ лицъ и учрежденій:

отъ Русскаго Изд. Об-ва «Единство» въ Прагѣ
„ Общества Русскихъ Дамъ во Львовѣ
„ Общества Русскихъ студентовъ «Другъ» во Львовѣ
„ Предсѣдателя «Земгора» въ Прагѣ — Брушвита
„ Профессора А. Л. Петрова
„ Директора Гимназіи въ Мукачевѣ — Н. Драгулы
„ Предсѣдателя Чешско-Русской Едноты въ Прагѣ — проф. Ю. Поливки
„ Ляховича и Карцуба, священниковъ въ Краловѣ надъ Тисою
„ Дрогобецкаго изъ Вылока
„ Ивана Эгрешія изъ Тячева
„ Владыки Павла Гойдича, Епископа Пряшевскаго
„ Д-ра Антонина Гайна, депутата Чсл. парламента
„ Президіума Бюро Студенческихъ Секцій въ Прагѣ
„ Педагогическаго кружка Мукачево-Свалява
„ Правленія Русскаго Педагогическаго Бюро въ Прагѣ
„ Ф. Вощепинца изъ Рахова
„ Проф. Д-ра Д. Н. Вергуна, старосты Русскаго «Сокола» въ Прагѣ
„ И. Добоша, предсѣд. Окр. Народопросвѣт. Рады въ Свалявѣ
„ Совѣтника департамента Мин. нар. просв. А. Матулы
„ Комитета «Дня Русской Культуры» въ ЧСР.
„ Н. Л. Турцевича изъ Праги
„ 132 читаленъ О-ва им. А. Духновича на Подкарпатской Руси и на Словакіи. Делегаты многихъ читаленъ выразили свое привѣтствіе Е. И. Сабову лично.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 07.2015